

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 254



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas

2009 m. rugsėjo 26 d.

Turinys

I Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2009 m. rugsėjo 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 880/2009 dėl Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimo pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą, įgyvendinimo, iš dalies keičiantis ir papildantis Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą 1
- 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 881/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 5
- ★ 2009 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 882/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 412/2008, kuriuo leidžiama pradėti naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas, ir kuriuo nuo to reglamento nukr-ypstama 7
- ★ 2009 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 883/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 810/2008, kuriuo skiriamos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos bei sušaldytos buivolienos tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas 9
- ★ 2009 m. rugsėjo 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 884/2009, kuriuo nustatomi Komisijai teiktinos apskaitos informacijos, reikalingos EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitoms tikrinti ir tvirtinti, stebėjimo duomenims rinkti ir prognozėms rengti, forma ir turinys 10

Kaina: 22 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 885/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 378/2005 nuostatas dėl II priede išvardytų etaloninių mėginių, mokesčių ir laboratorijų ⁽¹⁾	58
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 886/2009 dėl leidimo naudoti <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 preparatą kaip arklams skirtą pašarų priedą (leidimo turėtojas Alltech France) ⁽¹⁾	66
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 887/2009 dėl stabilizuoto 25-hidroksi-cholecalciferolio, mėsiniams viščiukams, mėsiniams kalakutams, kitiems naminiams paukščiams ir kiaulėms skirto pašarų priedo, autorizacijos ⁽¹⁾	68
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 888/2009 dėl leidimo metionino hidrokksianalogo cinko chelatą naudoti kaip mėsinių viščiukų pašarų priedą ⁽¹⁾	71
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 889/2005, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 ir nustatomos 2009 metų biudžeto viršutinės ribos daliniam ar savanoriškam bendrosios išmokos schemos įgyvendinimui, numatytos Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003, taip pat Reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatyti metiniai vienkartinės išmokos už plotus schemos finansiniai paketai ir pereinamojo laikotarpio išmokoms už vaisius ir daržoves, taip pat specialiajai paramai taikomos biudžeto viršutinės ribos	73
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 890/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos sektoriuje ir susijusias su tokių kvotų administravimu, ir kuriuo nukrypstama nuo minėto reglamento	80
★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 891/2009, kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka ...	82
2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 892/2009 dėl ryžių importo licencijų išdavimo laikantis tarifinių kvotų, kurias Reglamentu (EB) Nr. 327/98 leista naudoti 2009 m. rugsėjo mėn. ...	94
2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 893/2009, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 838/2009, kuriuo nustatomi importo muitai grūdų sektoriuje, galiojantys nuo 2009 m. rugsėjo 16 d.	97

DIREKTYVOS

★ 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos direktyva 2009/124/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/32/EB I priedą dėl didžiausio leistino arseno, teobromino, <i>Datura</i> sp., <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. ir <i>Abrus precatorius</i> L. kiekio ⁽¹⁾	100
--	-----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 880/2009

2009 m. rugsėjo 7 d.

dėl Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimo pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą, įgyvendinimo, iš dalies keičiantis ir papildantis Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

turėtų būti taikomas vėliau nei nuo 2009 m. spalio 1 d. ir siekiant užtikrinti nuolatinėms rafinavimo įmonėms 2009–2010 prekybos metais teikiamą prioritetą, trijų mėnesių laikotarpis turi būti skaičiuojamas nuo pirmos šio reglamento taikymo dienos.

- (4) Todėl Reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 reikėtų atitinkamai pakeisti ir papildyti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

- (1) Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ buvo sudaryta prekių nomenklatūra (toliau - Kombinuotoji nomenklatūra) ir nustatytos Bendrojo muitų tarifo konvencinių muitų normos.

Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priedo trečios dalies III skirsnio 7 priedo „PPO tarifinės kvotos, kurias turi atidaryti kompetentingos Bendrijos institucijos“ 10, 14, 28, 31, 101 ir 103 eilės numeriuose nurodyti kvotos dydžiai pakeičiami šio reglamento priede nurodytais dydžiais.

2 straipsnis

- (2) 2009 m. rugsėjo 7 d. Sprendimu 2009/718/EB ⁽²⁾ dėl Europos bendrijos ir Brazilijos susitarimo sudarymo pasikeičiant laiškais Taryba Bendrijos vardu patvirtino minėtą susitarimą, taip baigdama pagal 1994 m. GATT XXIV straipsnio 6 dalį pradėtas derybas.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 153 straipsnio 3 dalies, šio reglamento priede nustatytoms kvotoms, kurių eilės numeriai 101 ir 103, taikomas trijų mėnesių laikotarpis 2009–2010 prekybos metais prasideda 2009 m. spalio 1 d. arba pirmą šio reglamento taikymo dieną, atsižvelgiant į tai, kuri data yra vėlesnė.

3 straipsnis

- (3) Pagal 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas ⁽³⁾, 153 straipsnio 3 dalį Bendrijos nuolatinėms rafinavimo įmonėms suteikiama teisė naudoti rafinuoti skirtą cukrų per pirmuosius trejus 2009–2010 prekybos metų mėnesius, t. y. nuo 2009 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. Jei šis reglamentas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

⁽³⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

Šis reglamentas taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Tačiau jei iki tos datos negaunamas Brazilijos pasirašytas laiškas, nurodytas Sprendimu 2009/718/EB patvirtintame Susitarime, sudarytame pasikeičiant laiškais, tokiu atveju Komisija apie tai paskelbia pranešimą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje. Tokiu atveju šis reglamentas taikomas

nuo kitos dienos po to, kai *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbiamos Komisijos pagal Sprendimo 2009/718/EB 2 straipsnį priimtą išsamios taisyklės, skirtos šio reglamento 1 straipsnyje nurodytoms tarifinėms kvotoms įgyvendinti.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. ERLANDSSON

PRIEDAS

Neatsižvelgiant į Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisykles, ši produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodymo pobūdžio, o šiame priede pateikiamos nuolaidos nustatomos pagal KN kodus, galiojančius šio reglamento priėmimo metu. Kai nurodomi ex KN kodai, nuolaidos turi būti nustatomos pagal KN kodą ir atitinkamą aprašymą kartu.

Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priedo trečios dalies III skirsnio 7 priedo „PPO tarifinės kvotos, kurias turi atidaryti kompetentingos Bendrijos institucijos“ 10, 14, 28, 31, 103 ir 101 eilės numeriuose nurodyti kvotos dydžiai pakeičiami taip:

„Eil. Nr.“	KN kodas	Aprašymas	Kvotos dydis	Muito norma (%)	Kitos sąlygos
1	2	3	4	5	6
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Aukštos kokybės galvijena be kaulų, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta, ir kuri atitinka tokią apibrėžtį: „Rinktiniai, nuo nujunkymo tik ganyklose gantų jaučių arba telyčių skerdenų gabalai. Pagal Brazilijos Žemės ūkio, gyvulininkystės ir tiekimo ministerijos (Ministério da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento) nustatytą oficialią jautienos skerdenų klasifikaciją skerdenos klasifikuojamos į „B“ kategoriją ir „2“ arba „3“ riebalinio sluoksnio klasę.“	10 000 t	20	Tiekianti šalis: Brazilija
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Neperskirti ar perskirti galvijenos priekiniai ketvirčiai, sušaldyti Priekiniai ketvirčiai, sveiki arba sukapoti ne daugiau kaip į penkias dalis, kai kiekvienas ketvirtis sudarytas iš vieno bloko; „kompensuoti“ ketvirčiai, sudaryti iš dviejų blokų, vienas iš jų – tai priekinis ketvirtis, sveikas arba sukapotas ne daugiau kaip į penkias dalis, kitas – sveikas užpakalinis ketvirtis be nugarinės Galvijenos nugarinės pjautos (rost-bifo), galvijenos muštinio (antrekoto), mentės ir pakrūtinio gabalai Kiti Storosios ir plonosios diafragmos, sušaldytos	63 703 t (masė su kaulais)	20 (*) 20 + 994,5 EUR/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net (**)	Importuota mėsa naudojama perdirbimui (*) Kai mėsa skirta konservuotų maisto produktų, kuriuose nėra kitų sudedamųjų dalių, išskyrus galvijieną ir želė, gamybai (**) Kai mėsa skirta maisto produktų gamybai, išskyrus pirmiau minėtus konservuotus produktus Jos kiekis pagal Bendrijos nuostatas gali būti paverstas į atitinkamą aukštos kokybės mėsos kiekį

1	2	3	4	5	6
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Sušaldyta <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištų (naminės vištos) mėsa sukapota į gabalus Be kaulų Krūtinėlės ir jų dalys Kiti	18 000 t	0	Taip paskirstyta tiekiančioms šalims: — Brazilijai – 9 600 t — Tailandui – 5 100 t — Kitoms – 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Kalakutienos gabalai, sušaldyti Be kaulų Pusės arba ketvirčiai Kiti	7 485 t	0	Taip paskirstyta tiekiančioms šalims: — Brazilijai – 4 300 t — Kitoms – 3 185 t
103	1701 11 10	Žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti	310 124 t	9,8 EUR/100 kg/net (*)	(*) Ši norma taikoma žaliaviniam cukrui, kurio išeiga – 92 % Paskirta Brazilijai
101	1701 11 10	Žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti	336 876 t	9,8 EUR/100 kg/net (*)	(*) Ši norma taikoma žaliaviniam cukrui, kurio išeiga – 92 % Taip pat žr. 17 skirsnio 2 papildomąją pastabą

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 881/2009**2009 m. rugsėjo 25 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. rugsėjo 26 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	119,3
	ZZ	119,3
0709 90 70	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	113,8
	CL	106,0
	TR	96,9
	UY	117,8
	ZA	66,6
	ZZ	100,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	94,9
	US	190,3
	ZZ	125,5
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	84,7
	NZ	82,7
	US	79,8
	ZA	78,1
	ZZ	78,6
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	107,7
	US	161,5
	ZA	72,0
	ZZ	94,2
0809 30	TR	114,8
	ZZ	114,8
0809 40 05	IL	118,7
	TR	99,1
	ZZ	108,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 882/2009

2009 m. rugsėjo 21 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 412/2008, kuriuo leidžiama pradėti naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas, ir kuriuo nuo to reglamento nukrypstama

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 144 straipsnio 1 dalį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2008 m. gegužės 8 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 412/2008, kuriuo leidžiama pradėti naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas, ⁽²⁾ 1 straipsniu leidžiama naudoti 54 703 tonų sušaldytos jautienos su kaulais, kurios KN kodai yra 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 arba 0206 29 91 ir skirtos perdirbti į 2 straipsnyje nurodytus A ir B produktus, metinę importo tarifinę kvotą, laikantis paskirstymo, nustatyto to reglamento 3 straipsnyje.
- (2) Europos bendrijos ir Brazilijos susitarime pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išpareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą ⁽³⁾ (toliau – susitarimas), patvirtintame Tarybos sprendimu 2009/718/EB ⁽⁴⁾, numatyta prie pagal Reglamento (EB) Nr. 412/2008 1 straipsniu leistos naudoti kvotos pridėti dar 9 000 t sušaldytos jautienos, klasifikuojamos klasifikaciniu KN kodu 0202 30 90. Susitarimas įsigalios 2009 m. spalio 1 d.
- (3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 412/2008 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (4) Komisijos reglamento (EB) Nr. 412/2008 6 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad A arba B produktams gaminti skirtos sušaldytos jautienos importo teisių paraiškos pateikiamos ne vėliau kaip birželio 8 d. 13.00 val. Briuselio laiku, prieš prasidedant metiniam importo tarifinių kvotų laikotarpiui. Kadangi susitarime numatytas papildomas

jautienos kiekis, turėtų būti skirtas dar vienas importo teisių paraiškų 2009–2010 m. importo laikotarpiui pateikimo terminas. Atsižvelgiant į šiuo metu išorės rinkose galiojančias tiekimo sąlygas, turimo kiekio paskirstymo 2009 m. birželio mėn. rezultatus ir būtinybę planuoti perdirbimo sektoriaus darbą, reikėtų, kad šis antrasis terminas būtų pirmajame 2010 m. trimestre.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 412/2008 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnyje tonų skaičius „54 703“ pakeičiamas „63 703“.
- 2) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Bendras 1 straipsnyje nurodytas kiekis dalijamas į dvi dalis:

 - a) 50 000 tonų sušaldytos jautienos A produktų gamybai;
 - b) 13 703 tonų sušaldytos jautienos B produktų gamybai.“

2 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 412/2008 6 straipsnio 2 dalies, naujos arba papildomos A arba B produktams gaminti skirtos jautienos importo teisių paraiškos 2009–2010 m. importo laikotarpiui gali būti pateiktos ne vėliau kaip 2010 m. sausio 8 d. 13.00 val. Briuselio laiku.

2. Kiekis, kurio importo teisėms gauti gali būti pateiktos 1 dalyje nurodytos naujos arba papildomos paraiškos, yra:

- a) 7 000 tonų sušaldytos jautienos A produktų gamybai;
- b) 2 000 tonų sušaldytos jautienos B produktų gamybai.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms importo teisių paraiškoms *mutatis mutandis* taikomi Reglamento (EB) Nr. 412/2008 6 straipsnio 1, 3 bei 4 dalys ir 7 straipsnis.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 125, 2008 5 9, p. 7.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

⁽⁴⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

Tačiau ūkio subjektai, kurie importo teisių paraiškų teikimo laikotarpiu, pasibaigusiu 2009 m. birželio 8 d., pateikė įrodymus, kad atitinka Reglamento (EB) Nr. 412/2008 5 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas, ir kurių įrodymus patvirtino kompetentinga nacionalinė institucija, atleidžiami nuo išipareigojimo pateikti šiuos įrodymus, jei teikia papildomų importo teisių paraišką 2 dalyje nurodytam kiekiui importuoti.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 883/2009**2009 m. rugsėjo 21 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 810/2008, kuriuo skiriamos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos bei sušaldytos buivolienos tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 810/2008 ⁽²⁾ 2 straipsnio d punktu 5 000 tonų jautienos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00 ir 0206 10 95, skiriama aukštos kokybės jautienos, visiškai atitinkančios nurodytą apibrėžtį, gabalams ruošti.
- (2) Europos bendrijos ir Brazilijos susitarime pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą ⁽³⁾ (toliau – susitarimas), patvirtintame Tarybos sprendimu 2009/718/EB ⁽⁴⁾, numatoma prie kvotos, nustatytos pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2008 2 straipsnio d punktą, pridėti dar 5 000 tonų, įtraukiant ir produktus, kuriems taikomi KN

kodai 0202 30 90 ir 0206 29 91. Susitarimas įsigalios 2009 m. spalio 1 d.

- (3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 810/2008 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 810/2008 2 straipsnio d punkto įžanginė frazė pakeičiama taip:

„10 000 tonų mėsos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 bei 0206 29 91 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį:“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė⁽¹⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.⁽²⁾ OL L 219, 2008 8 14, p. 3.⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.⁽⁴⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 884/2009**2009 m. rugsėjo 23 d.****kuriuo nustatomi Komisijai teiktinos apskaitos informacijos, reikalingos EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitoms tikrinti ir tvirtinti, stebėjimo duomenims rinkti ir prognozėms rengti, forma ir turinys**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 42 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 885/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 nuostatų dėl mokėjimo agentūrų ir kitų įstaigų akreditavimo bei EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitų patikrinimo ir patvirtinimo taikymo taisyklės ⁽²⁾, 8 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad turi būti nustatyti to reglamento 7 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytos apskaitos informacijos forma ir turinys ir jos perdavimo Komisijai būdai.
- (2) Komisijai teiktinos apskaitos informacijos, reikalingos Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) sąskaitoms tikrinti ir tvirtinti, stebėjimo duomenims rinkti ir prognozėms rengti, forma ir turinys šiuo metu nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 941/2008 ⁽³⁾.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 941/2008 priedai 2010 finansiniais metais negali būti naudojami tais tikslais, kuriems jie skirti. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 941/2008 turėtų būti

panaikintas ir pakeistas nauju reglamentu, kuriuo būtų nustatyti apskaitos informacijos forma ir turinys tiems finansiniams metams.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio fondų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 885/2006 7 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytos apskaitos informacijos forma bei turinys ir jos perdavimo Komisijai būdai yra tokie, kaip nustatyta šio reglamento I priede (X lentelė), II priede (Techninės kompiuterinių bylų persiuntimo EŽŪOGF ir EŽŪFKP specifikacijos), III priede (Atmintinė) ir IV priede (EŽŪFKP biudžeto kodų struktūra (F109)).

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 941/2008 panaikinamas 2009 m. spalio 16 d.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 16 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 23 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

⁽²⁾ OL L 171, 2006 6 23, p. 90.

⁽³⁾ OL L 258, 2008 9 26, p. 3.

I PRIEDAS
X LENTELĖ
2010 finansiniai metai

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020101	05020101	1000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020103	05020103	1022	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05020199	05020199	1090	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020201	05020201	1850	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020299	05020299	1890	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020300	05020300	3000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3010	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3011	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3012	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3013	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3014	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020401	05020401	3100	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020402	05020499	3110	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3113	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3119	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020499	05020499	0000	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020501	05020501	1100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														X		X		X				
05020101	05020101	1001	X	X			X							X														X		X		X				
05020101	05020101	1003	X	X			X							X														X		X		X				
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X														X		X		X				
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000					X	X																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3010	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3011	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3012	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3013	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3014	X	X			X							X														X		X		X				
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	05020499	3110	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3112	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3113	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3119	X	X			X							X														X		X		X				
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X														X		X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020101	05020101	1000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1001																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1003																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	05020102	1011																																
05020102	05020102	1012																																
05020102	05020102	1013																																
05020102	05020102	1014																																
05020103	05020103	1021																																
05020103	05020103	1022																																
05020199	05020199	1090																																
05020201	05020201	1850																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020202	05020202	1851																																
05020202	05020202	1852																																
05020202	05020202	1853																																
05020202	05020202	1854																																
05020299	05020299	0000																																
05020299	05020299	1890																																
05020300	05020300	3000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3010																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3011																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3012																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3013																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3014																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020401	05020401	3100																																
05020402	05020499	3110																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3112																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3113																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3119																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	05020499	0000																																
05020501	05020501	1100																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020503	05020503	1112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020599	05020599	1113	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020599	05020599	1119	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X			X	
05020603	05020603		X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X		X	X	
05020605	05020605	1211	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020699	05020699	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020699	05020699	1210	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020699	05020699	1240	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X	X		X	
05020701	05020701	1401	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1403	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1409	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05020702	05020702	1410	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05020703	0000	A	A	A	A		A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05020801	05020801	1500	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020801	05020801	1510	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020802	05020802	1501	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	1502	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020806	05020806	1511	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020807	05020807	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1513	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020809	05020809	1515	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020810	05020810	3140	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	1509	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05020812	0000	A	A	A				A			A	A	A	A	A	A	A	A	A		A										A			A	
05020899	05020899	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020503	05020503	1112																																	
05020508	05020508	0000																																	
05020599	05020599	0000																																	
05020599	05020599	1113																																	
05020599	05020599	1119																																	
05020603	05020603																																		
05020605	05020605	1211																																	
05020699	05020699	0000																																	
05020699	05020699	1210																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020699	05020699	1240																																	
05020701	05020701	1401																																	
05020701	05020701	1403																																	
05020701	05020701	1409																																	
05020702	05020702	1410																																	
	05020703	0000																																	
05020801	05020801	1500																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020801	05020801	1510																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020802	05020802	1501																																	
05020803	05020803	0000																																	
05020803	05020803	1502																																	
05020806	05020806	1511																																	
05020807	05020807	1512																																	
05020808	05020808	1512																																	
05020808	05020808	1513																																	
05020809	05020809	1515																																	
05020810	05020810	3140																																	
05020811	05020811	0000																																	
05020811	05020811	1509																																	
	05020812	0000																																	
05020899	05020899	0000																																	

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020899	05020899	1507	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020901	05020901	1600	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020902	05020902	1610	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1611	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1612	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020905	05020905	1630	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020906	05020906	1640	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020907	05020907	1650	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020908	05020908	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020909	05020909	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020999	05020999	1690	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3800	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3801	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021099	05021099	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021101	05021101	1300	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3200	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3201	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3210	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3211	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3220	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3221	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3230	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3231	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021105	05021105	1751	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020901	05020901	1600	X	X			X							X														X		X		X				
05020902	05020902	1610			X		X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X		X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X		X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X		X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X		X	X					X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020906	05020906	1640			X		X			X	X	X	X	X													X	X	X	X		X				
05020907	05020907	1650			X		X			X	X	X	X	X													X									
05020908	05020908	0000			X	X	X	X		X	X	X	X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020909	05020909	0000			X		X	X		X	X	X	X	X														X	X	X		X				
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	D																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X														X	X	X		X				
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X																						X	X	X		X			

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020899	05020899	1507																																
05020901	05020901	1600																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020902	05020902	1610																																
05020903	05020903	1611																																
05020903	05020903	1612																																
05020904	05020904	1620																																
05020904	05020904	1621																																
05020904	05020904	1622																																
05020904	05020904	1623																																
05020904	05020904	1625																																
05020905	05020905	1630																																
05020906	05020906	1640																																
05020907	05020907	1650																																
05020908	05020908	0000																																
05020909	05020909	0000																																
05020999	05020999	1690																																
05021001	05021001	3800																																
05021001	05021001	3801																																
05021099	05021099	0000																																
05021101	05021101	1300																																
05021104	05021104	0000																																
05021104	05021104	3200																																
05021104	05021104	3201																																
05021104	05021104	3210																																
05021104	05021104	3211																																
05021104	05021104	3220																																
05021104	05021104	3221																																
05021104	05021104	3230																																
05021104	05021104	3231																																
05021105	05021105	1751																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05021199	05021199	1710	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021201	05021201	2000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2002	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05021203	05021203	2024	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05021204	05021204	2030	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X
05021206	05021206	2050	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X							X	
05021208	05021208	3120	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021299	05021299	2099	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021301	05021301	2100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021302	05021302	2110	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021303	05021303	2126	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05021304	05021304	2101	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021399	05021399	2129	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																X
05021399	05021399	2190	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05021401	05021401	2210	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X
05021499	05021499	2290	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05021501	05021501	2300	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021199	05021199	0000					X	X																												
05021199	05021199	1710			X		X	X					X	X														X	X	X		X				
05021201	05021201	2000	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2001	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2002	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2003	X	X			X							X														X		X		X				
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020			X		X	X	X				X	X																						
05021203	05021203	2024			X		X	X	X				X	X																						
05021204	05021204	2030					X	X	X				X																							
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040			X		X	X	X				X	X																						
05021206	05021206	2050					X	X	X				X																							
05021208	05021208	3120			X		X	X	X				X	X																						
05021299	05021299	2099					X	X																												
05021301	05021301	2100	X	X			X							X														X		X		X				
05021302	05021302	2110			X		X	X	X				X																							
05021303	05021303	2126			X			X	X				X	X																						
05021304	05021304	2101	X	X			X							X														X		X		X				
05021399	05021399	2129			X		X	X																												
05021399	05021399	2190					X	X																												
05021401	05021401	2210			X		X	X	X				X																							
05021499	05021499	2290					X	X																												
05021501	05021501	2300	X	X			X							X														X		X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F818A	F818B	F819	F816B
05021199	05021199	0000																																
05021199	05021199	1710																																
05021201	05021201	2000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	05021201	2001																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	05021201	2002																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	05021201	2003																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021202	05021202	2011																																
05021202	05021202	2012																																
05021202	05021202	2013																																
05021202	05021202	2014																																
05021203	05021203	2020																																
05021203	05021203	2024																																
05021204	05021204	2030																																
05021204	05021204	2031																																
05021204	05021204	2032																																
05021204	05021204	2033																																
05021204	05021204	2034																																
05021205	05021205	2040																																
05021206	05021206	2050																																
05021208	05021208	3120																																
05021299	05021299	2099																																
05021301	05021301	2100																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021302	05021302	2110																																
05021303	05021303	2126																																
05021304	05021304	2101																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021399	05021399	2129																																
05021399	05021399	2190																																
05021401	05021401	2210																																
05021499	05021499	2290																																
05021501	05021501	2300																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021502	05021502	2301	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021503	05021503	2302	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021504	05021504	2310	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021505	05021505	2311	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021506	05021506	2320	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021507	05021507		X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021599	05021599	2390	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021601	05021601	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030102	05030102	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030103	05030103	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030104	05030104	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030199	05030199		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030201	05030201	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030201	05030201	1060	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030201	05030201	1062	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030204	05030204	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030205	05030205	1800	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05030206	05030206	2120	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030207	05030207	2121	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030208	05030208	2122	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030209	05030209	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030210	05030210	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030213	05030213	2220	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030214	05030214	2221	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030218	05030218	0000	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05030219	05030219	1858	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030221	05030221	1210	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021502	05021502	2301			X		X	X	X				X																							
05021503	05021503	2302			X			X	X																											
05021504	05021504	2310	X	X			X							X														X		X		X				
05021505	05021505	2311	X	X			X							X														X		X		X				
05021506	05021506	2320			X																															
05021507	05021507				X																															
05021599	05021599	2390					X	X																												
05021601	05021601	0000			X		X	X	X					X														X	X	X		X				
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																X	X	X		X	X	D	X	X
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																X	X	X		X				
05030103	05030103	0000						X	X																			X	X	X		X				
05030104	05030104	0000			X		D	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				
05030199	05030199				A		A	A	A	A	A	A		A													A	A	A		A					
05030201	05030201	0000								X	X	X																X	X	X		X				
05030201	05030201	1060								X	X	X																X	X	X		X				
05030201	05030201	1062								X	X	X																X	X	X		X				
05030204	05030204	0000								X	X	X		X														X	X	X		X				
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				
05030206	05030206	2120			X			X	X																			X	X	X		X				
05030207	05030207	2121			X			X	X																											
05030208	05030208	2122			X			X	X																			X	X	X		X				
05030209	05030209	2124			X			X	X																			X	X	X		X				
05030210	05030210	2124			X			X	X																			X	X	X		X				
05030213	05030213	2220			X			X	X																			X	X	X		X				
05030214	05030214	2221			X			X	X																											
05030218	05030218	0000			X			X	X					X														X	X	X		X				
05030219	05030219	1858								X	X	X		X														X	X	X		X				
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05021502	05021502	2301																																
05021503	05021503	2302																																
05021504	05021504	2310																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021505	05021505	2311																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021506	05021506	2320																																
05021507	05021507																																	
05021599	05021599	2390																																
05021601	05021601	0000																																
05021602	05021602																																	
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X	D	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X													
05030102	05030102	0000																																
05030103	05030103	0000																																
05030104	05030104	0000																																
05030199	05030199																																	
05030201	05030201	0000																																
05030201	05030201	1060																																
05030201	05030201	1062																																
05030204	05030204	0000																																
05030205	05030205	1800																																
05030206	05030206	2120																																
05030207	05030207	2121																																
05030208	05030208	2122																																
05030209	05030209	2124																																
05030210	05030210	2124																																
05030213	05030213	2220																																
05030214	05030214	2221																																
05030218	05030218	0000																																
05030219	05030219	1858																																
05030221	05030221	1210																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05030222	05030222	1710	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X
05030223	05030223	1810	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030224	05030224	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030225	05030225	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030226	05030226	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030227	05030227	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030228	05030228	1420	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030229	05030299	1513	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030236	05030236	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030239	05030239	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030240	05030240	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X		X
05030241	05030241	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030242	05030242	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030243	05030243	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030250	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030250	05030250	3201	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3211	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3221	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030251	05030251	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030252	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030252	05030252	3231	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1310	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1508	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2123	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	3900	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030222	05030222	1710																																
05030223	05030223	1810																																
05030224	05030224	0000																																
05030225	05030225	0000																																
05030226	05030226	0000																																
05030227	05030227	0000																																
05030228	05030228	1420																																
05030229	05030299	1513																																
05030236	05030236	0000																																
05030239	05030239	0000																																
05030240	05030240	0000																																
05030241	05030241	0000																																
05030242	05030242	0000																																
05030243	05030243	0000																																
	05030250	0000																																
05030250	05030250	3201																																
05030250	05030250	3211																																
05030250	05030250	3221																																
05030251	05030251	0000																																
	05030252	0000																																
05030252	05030252	3231																																
05030299	05030299	0000																																
05030299	05030299	1310																																
05030299	05030299	1508																																
05030299	05030299	2123																																
05030299	05030299	2125																																
05030299	05030299	2128																																
05030299	05030299	2222																																
05030299	05030299	3900																																

[illegible]

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05030299	05030299	3910			X		X				X	X																X	X	X		X				
05030300	05030300	0000																																		
05040114	05040114	0000			X		X						X															X	X	X		X				
05040400	05040400	0000			X		X			X	X		X															X	X	X		X				
05040501	05040501				X		A			X	X		X															X	X	X		X				
05070106	05070106	0000																																		
05070106	05070106	3701																																		
05070107	05070107																																			
05070200	05070200																																			
67010000	6701																																			
67020000	67020000	0000					X																													
67030000	67030000	2071											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X							X					
68010000	68010000	0000					X																													
68020000	68020000	0000					X																													
6803	6803																																			

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030299	05030299	3910																																
05030300	05030300	0000																																
05040114	05040114	0000																																
05040400	05040400	0000																																
05040501	05040501																																	
05070106	05070106	0000																																
05070106	05070106	3701																																
05070107	05070107																																	
05070200	05070200																																	
67010000	6701																																	
67020000	67020000	0000																																
67030000	67030000	2071																																
68010000	68010000	0000																																
68020000	68020000	0000																																
6803	6803																																	

II PRIEDAS

Kompiuterinių bylų perdavimo į EŽŪGF ir EŽŪFKP nuo 2009 m. spalio 16 d. techninės specifikacijos

IVADAS

Šios techninės specifikacijos taikomos 2009 finansiniams metams, kurie prasidėjo 2008 m. spalio 16 d.

1. Perdavimo terpė

Valstybės narės koordinavimo institucija kompiuterines bylas ir susijusius dokumentus Komisijai turi perduoti per STATEL ir (arba) eDAMIS sistemą. Komisija parems tiksliai vieną STATEL ir (arba) eDAMIS sistemos įdiegimą kiekvienoje valstybėje narėje. Naujausią eDAMIS kliento informaciją ir daugiau informacijos apie STATEL ir (arba) eDAMIS sistemos naudojimą galima parsisiųsti iš žemės ūkio fondų interneto svetainės CIRCA.

2. Kompiuterinės bylos struktūra

- 2.1. Valstybė narė turi sukurti kompiuterinį įrašą kiekvienai atskirai EŽŪGF ir (arba) EŽŪFKP išmokų ir įplaukų sudedamajai daliai. Šios sudedamosios dalys yra atskiri vienetai, kurie sudaro išmoką (įplaukas) gavėjui (iš gavėjo).
- 2.2. Įrašai turi būti dvimatės kompiuterinės bylos struktūros. Jei laukeliuose nurodoma daugiau nei viena vertė, reikia sukurti atskirus įrašus, kuriuose būtų visi duomenų laukeliai. Būtina įsitikinti, ar nėra dvigubo skaičiavimo ⁽¹⁾.
- 2.3. Visa informacija, susijusi su ta pačia išmokų ar įplaukų kategorija turi būti įrašyta į tą pačią kompiuterinę bylą. Neleidžiama kurti atskirų bylų, susijusių su tomis pačiomis išmokomis (pavyzdžiui, ir prekiautojų, ir patikrinimų bylų arba ir pagrindinių, ir priemonių duomenų bylų).

2.4. Kompiuterinėms byloms turi būti būdingos šios savybės:

- 1) Pirmasis įrašas byloje (antraštinė eilutė) yra bylos aprašymas. Laukelio pavadinime nurodomas rodmuo „F“, po kurio pažymimas I priede naudojamas laukelio numeris („X lentelė“). Leidžiama naudoti tik šiame priede nurodytus laukelių pavadinimus.
- 2) Kiti įrašai byloje yra duomenys (duomenų eilutės), kurių eilės tvarką nurodo pirmasis bylos struktūrą apibūdinantis įrašas.
- 3) Laukeliai atskiriami kabliataškiu („“). Antraštinėje eilutėje ir duomenų eilutėse turi būti vienodas kabliataškių skaičius. Duomenų eilutėse tušti laukai įrašė parodomi dvigubu kabliataškiu („““) arba vienu kabliataškiu („“) įrašo gale.
- 4) Įrašų ilgis skiriasi. Kiekvienas įrašas baigiasi kodu „CR LF“ arba „I eilutės pradžia – nauja eilutė“ (šėioliktainėje skaičiavimo sistemoje: „OD 0A“). Antraštinė eilutė negali baigtis „“. Duomenų eilutė baigiasi „“ tik tuo atveju, jeigu paskutinis laukelis yra tuščias.
- 5) Byla parengiama pagal ASCII koduotę pagal toliau pateiktą lentelę. Kiti kodai (pavyzdžiui, EBCDIC, TAR, ZIP ir t. t.) yra nepriimtini:

Kodas	Valstybė narė
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE ir GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI ir SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR ir CY
ISO 8859-13	EE, LV ir LT

⁽¹⁾ Pastaba. Pirmiausia III priedo 5 skyriuje reikėtų perskaityti preliminarą pastabą dėl kiekių.

6) Skaitmeniniai laukeliai:

- a) trupmenos skiriamos „/“
 - b) Simbolis („+“ arba „-“) parodomas kairėje pusėje, po jo iš karto nurodant skaičius. Nurodant teigiamus skaičius, ženklas „+“ yra neprivalomas.
 - c) Nustatytas skaičius po kablelio (daugiau informacijos pateikta III priede).
 - d) Tarpai tarp skaitmenų nepaliekami. Tarpai ar kiti ženklai tarp tūkstančių nededami.
- 7) Datos laukelis: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius, dviženklis dienos skaičius).
- 8) Biudžeto kode (laukelis F109) pagal reikalaujamą formatą tarpai nepaliekami: „9999999999999999“ („9“ reiškia bet kurį skaičių nuo 0 iki 9).
- 9) Kabučių („“) neleidžiama dėti įrašų pradžioje ir pabaigoje. Duomenyse, kurie pateikiami teksto formatu, lauko skyriklis kabliataškis („“) nenaudojamas.
- 10) Visi laukeliai: tarpai laukelio pradžioje ar gale nepaliekami.
- 11) Šias nuostatas atitinkančios bylos atrodo taip (2004 finansinių metų pavyzdys):

F100;F101;F106;F107;F108;F109
 BE01;154678;+152,50;EUR;20030715;050201011000001
 BE01;024578;-1000,00;EUR;20030905;050208031502002
 BE01;154985;9999,20;EUR;20030101;050205011100001
 BE01;100078;+152,75;EUR;20030331;050208091515002
 BE01;215452;+0,50;EUR;20030615;050201011000002 (Atkreipkite dėmesį: +0.50, o ne +.50)
 BE01;123456;21550,15;EUR;20030101;050805013810001
 ir t. t.
 (kitos duomenų eilutės laukeliuose išdėstomos ta pačia tvarka).

2.5. Duomenų bylos, kurių charakteristikos atitinka 2.4 punkto nuostatas, siunčiamos nurodant siuntimo tipą „X-TABLE-DATA“ (žiūrėti „eDAMIS klientas“).

2.6. Į duomenų perdavimo programą („eDAMIS klientas“) yra įtraukta kompiuterinė programa, tikrinanti kompiuterinių bylų formatą prieš jų persiuntimą Komisijai („WinCheckCsv“). Mokėjimo agentūros kviečiamos atskirai parsisiųsti iš CIRCA patikros programą, kuria galima atlikti patikrinimą autonominiu režimu.

3. Metinė deklaracija

3.1. Valstybės narės koordinuojanti institucija turi nusiųsti vieną metinės deklaracijos bylą visoms mokėjimo agentūroms arba atskiras metinės deklaracijos bylas kiekvienai mokėjimo agentūrai. Metinės deklaracijos byloje turėtų būti visos mokėjimo agentūros išmokėtos sumos, kartu nurodant biudžeto bei valiutų kodus EŽŪGF ir EŽŪFKP priemonėms ⁽¹⁾.

3.2. Byloms turėtų būti būdingos 2.4 punkte nurodytos savybės. Kiekvienoje eilutėje turėtų būti tokie laukeliai (išdėstyti tokia tvarka):

- a) mokėjimo agentūros kodas;
- b) biudžeto kodas;
- c) F106 sumos išraiškos valiutos kodu F107;
- d) valiutos kodas.

⁽¹⁾ Žr. Reglamento (EB) Nr. 885/2006 6 straipsnio b ir c punktus.

3.3. Šias nuostatas atitinkančios bylos atrodo taip (2007 finansinių metų pavyzdys):

F100;F109;F106;F107

BE01;050205011100014;218483644.90;EUR

BE01;050212012003012;29721588.82;EUR

BE01;050212012000022;26099931.75;EUR

BE01;050208031502013;20778423.44;EUR

BE01;050212052040001;16403776.45;EUR

BE01;050405011132001;8123456.45;EUR

ir t. t. ⁽¹⁾.

3.4. Metinės deklaracijos bylos siunčiamos per STATEL ir (arba) eDAMIS sistemą, nurodant siunčiamos bylos tipą „ANNUAL_DECLARATION“ („METINĖ DEKLARACIJA“).

4. Skirtumų paaiškinimas

4.1. Jeigu yra skirtumų tarp metinės deklaracijos ir mėnesinės arba ketvirčio deklaracijos arba X lentelės duomenų, valstybės narės koordinuojanti institucija turėtų nusiųsti vieną skirtumų paaiškinimo bylą visoms mokėjimo agentūroms arba atskiras skirtumų paaiškinimo bylas kiekvienai mokėjimo agentūrai. Tokioje (-iose) byloje (-ose) naudojant standartinius kodus turėtų būti pagal biudžeto kodus paaiškintas metinės deklaracijos ir mėnesinės deklaracijos (T104) skirtumas, metinės deklaracijos ir ketvirčio deklaracijos (SFC2007) skirtumas arba metinės deklaracijos ir X lentelės įrašų duomenų sumos (Σ F106) skirtumas.

4.2. Byloms turėtų būti būdingos 2.4 punkte nurodytos savybės. Kiekvienoje eilutėje turėtų būti tokie laukeliai (išdėstyti tokia tvarka):

a) F100 – mokėjimo agentūros kodas;

b) F109 – biudžeto kodas;

c) Reco – suderinimo kodas;

d) F106 – paaiškinamo skirtumo suma EURAIS.

4.3. Suderinimo kodas turi būti išreikštas triženkliais kodais pagal šį kodų sąrašą:

EŽŪGF kodas	A) Skirtumo tipas [Metinės deklaracijos ir (=MINUS) mėnesinės deklaracijos (T104)]
A01	Administracinė klaida (neiškėtos sumos turi būti susigrąžintos finansinių metų pabaigoje ir įrašytos į EŽŪGF sąskaitą metinėje deklaracijoje)
A02	Apvalinimo klaida
A03	Įrašas netinkamoje vietoje (duomenys įrašyti prie neteisingo biudžeto kodo)
A04	Atskirties klaida (suma įrašyta metinėje deklaracijoje, bet neįrašyta T104)
A05	Atskirties klaida (suma įrašyta T104, bet neįrašyta metinėje deklaracijoje)
A06	Mokėjimo klaida (bankas dar neatliko mokėjimo)
A07	Pavėluoto mokėjimo korekcija
A08	Viršutinės ribos klaida (korekcija išlaidoms viršijus viršutinę ribą)
A09	Nesusigrąžinamos sumos padengimas
A10	Nesusigrąžinamos sumos padengimas (50/50 taisyklė)
A11	Korekcija atgavus nesumokėtas skolas
A12	Korekcija padarius dvigubą išlaidų įrašą

⁽¹⁾ Biudžeto kodai, pagal kuriuos nedeklaruota jokių išlaidų, neturėtų būti įtraukiami į metinės deklaracijos bylą.

A13	Fondo (nacionalinio ar Bendrijos) atliktas išlaidų perskirstymas
A20	Atitikties korekcijos
A21	Teisių į išmokas patikslinimai
A22	Nedeklaruotas moduliavimas
A23	Valiutų kurso korekcijos
A99	Kita klaida
EŽŪFKP kodas	B) Skirtumo tipas [Metinės deklaracijos ir (=MINUS) ketvirčio deklaracijos (SFC2007)]
B02	Apvalinimo klaida
B03	Įrašas netinkamoje vietoje (duomenys įrašyti prie neteisingo biudžeto kodo)
B04	Atskirties klaida (suma įrašyta metinėje deklaracijoje, bet neįrašyta ketvirčio deklaracijoje)
B05	Atskirties klaida (suma įrašyta ketvirčio deklaracijoje, bet nedeklaruota metinėje deklaracijoje)
B06	Mokėjimo klaida (bankas dar neatliko mokėjimo)
B11	Korekcija atgavus nesumokėtas skolas
B12	Korekcija padarius dvigubą išlaidų įrašą
B13	Fondo (nacionalinio ar Bendrijos) atliktas išlaidų perskirstymas
B14	Dalinio finansavimo normos klaida (metinėje deklaracijoje nurodyta suma su neteisinga dalinio finansavimo norma)
B15	Dalinio finansavimo normos klaida (ketvirčio deklaracijoje nurodyta suma su neteisinga dalinio finansavimo norma)
B16	Skirtumas dėl dalinio finansavimo normos ketvirčio deklaracijoje
B99	Kita klaida
X lentelės kodas	C) Skirtumo tipas [Metinės deklaracijos ir (=MINUS) X lentelės (EŽŪGF ir EŽŪFKP)]
C01	Administracinė klaida (neišmokėtos sumos turi būti susigrąžintos finansinių metų pabaigoje ir įrašytos į EŽŪGF sąskaitą metinėje deklaracijoje)
C02	Apvalinimo klaida
C03	Įrašas netinkamoje vietoje (duomenys įrašyti prie neteisingo biudžeto kodo)
C04	Atskirties klaida (suma įrašyta metinėje deklaracijoje, bet neįrašyta X lentelėje)
C05	Atskirties klaida (suma įrašyta X lentelėje, bet neįrašyta metinėje deklaracijoje)
C06	Mokėjimo klaida (bankas dar neatliko mokėjimo)
C07	Pavėluoto mokėjimo korekcija metinėje deklaracijoje
C08	Viršutinės ribos klaida (korekcija metinėje deklaracijoje išlaidoms viršijus viršutinę ribą)
C09	Nesusigrąžinamos sumos padengimas

C10	Nesusigrąžinamos sumos padengimas (50/50 taisyklė)
C11	Korekcija atgavus nesumokėtas skolas
C12	Korekcija padarius dvigubą išlaidų įrašą
C13	Fondo (nacionalinio ar Bendrijos) atliktas išlaidų perskirstymas
C14	EŽŪFKP. Dalinio finansavimo normos klaida (metinėje deklaracijoje nurodyta suma su neteisinga dalinio finansavimo norma)
C15	EŽŪFKP. Dalinio finansavimo normos klaida (X lentelėje nurodyta suma su neteisinga dalinio finansavimo norma)
C20	Atitikties korekcijos
C21	Teisių į išmokas patikslinimai
C22	Nedeklaruotas moduliavimas
C23	Valiutų kurso korekcijos
C24	EŽŪGF – pasilieka 25 % sumų, susidariusių po kompleksinio paramos susiejimo (R1782/2003, 9 str.)
C25	EŽŪGF – pasilieka 20 % sumų, atgautų dėl pažeidimų (R1290/2005, 32 str.)
C98	Nereikalaujami X lentelės duomenys
C99	Kita klaida

4.4. Šias nuostatas atitinkančios bylos atrodo taip (2008 finansinių metų pavyzdys):

F100;F109;Reco;F106

AT01;050207011401006;A03;+505.90

Metinėje deklaracijoje deklaruota suma yra 505,90 EUR didesnė negu mėnesinėse deklaracijose (neteisingai) deklaruota suma [104 lentelė].

AT01;050207011403006;A03;-505.90

Metinėje deklaracijoje deklaruota suma yra 505,90 EUR mažesnė negu mėnesinėse deklaracijose (neteisingai) deklaruota suma [104 lentelė].

AT01;050207011403006;A03;-125,80

Metinėje deklaracijoje deklaruota suma yra 125,80 EUR mažesnė negu mėnesinėse deklaracijose deklaruota suma [lentelės 104] po administracinių klaidų ištaisymo.

AT01;050302270000001;C04;+31.05

Metinėje deklaracijoje deklaruota suma dėl atskirties problemos yra 31,05 EUR didesnė negu X lentelėje įrašyta suma.

AT01;050302270000001;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050302270000001;B02;-0,80

AT01; 050405013211001;C14;-688.23

ir t. t.

- 4.5. Skirtumų paaiškinimo bylos siunčiamos per STATEL ir (arba) eDAMIS sistemą, nurodant siunčiamos bylos tipą „DIFFERENCE-EXPLANATION“ („SKIRTUMŲ PAAIŠKINIMAS“).

5. Dokumentai (kodų sąrašas)

- 5.1 Tuo atveju, kai naudojami kodai laukeliams, kuriems III priede nenustatyti standartiniai kodai, valstybės narės koordinuojančioji institucija privalo perduoti kiekvienos mokėjimo agentūros kodų sąrašą per STATEL ir (arba) eDAMIS sistemą, siekiant išaiškinti visus šiuos naudojamus kodus.
- 5.2 Šis kodų sąrašas gali atrodyti kaip paprastas laiškas. Turi būti aiškiai nurodyta mokėjimo agentūra ir adresato pavadinimas arba administracinis padalinys.
- 5.3 eDAMIS kliento versijoje yra speciali siuntimo rūšis tokiam lentelių perdavimui, t. y. „KODŲ SĄRAŠAS“ („CODE-LIST“).

6. Duomenų perdavimas

Koordinuojanti institucija visas kompiuterines bylas privalo išsiųsti visiškai užpildytas ir tik vieną kartą.

Jeigu koordinuojanti institucija pastebi, kad buvo perduoti klaidingi duomenys ar duomenų perdavimas sutriko, būtina nedelsiant apie tai informuoti Komisiją. Nurodomos visos bylos, kuriose yra netikslios informacijos. Todėl Komisijos prašoma ištrinti šias bylas. Siekdama išvengti kompiuterinių įrašų ar duomenų bylų dubliavimo, koordinuojanti institucija po to turi atsiųsti ištaisytas kompiuterines bylas, kuriomis visiškai pakeičiama ankstesnė netiksli informacija.

III PRIEDAS

„ATMINTINĖ“

2010 finansiniai metai

TURINYS

	Puslapis
1. Duomenys apie išmokas	41
1.1. F100: mokėjimo agentūros pavadinimas	41
1.2. F101: mokėjimo nuorodos numeris	41
1.3. F103: išmokos tipas	41
1.4. F105: mokėjimas pritaikant sankciją	41
1.5. F105B: kompleksinis paramos susiejimas: išmokų sumažinimas arba jų neskrymas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 23 straipsnį	41
1.6. F105C: neišmokėta suma EURAIS: po administracinių patikrų arba patikrų vietoje sumažintos arba neskirtos išmokos	42
1.7. F106: suma EURAIS	42
1.8. F106A: viešosios išlaidos EURAIS	42
1.9. F107: valiutos vienetas	42
1.10. F108: išmokos data	42
1.11. F109: biudžeto kodas	42
1.12. F110: prekybos metai arba laikotarpis	42
2. Duomenys apie naudos gavėją (pareiškėją)	43
2.1. F200: atpažinimo kodas	43
2.2. F201: pavardė ir vardas (pavadinimas)	43
2.3. F202A: pareiškėjo adresas (gatvė ir namo numeris)	43
2.4. F202B: pareiškėjo adresas (tarptautinis pašto indeksas)	43
2.5. F202C: pareiškėjo adresas (savivaldybė arba miestas)	43
2.6. F205: valda nepalankias sąlygas turinčiame regione	43
2.7. F207: regionas ir subregionas valstybėje narėje	43
2.8. F211: referencinis pristatymo kiekis	43
2.9. F212: referencinis tiesioginio pardavimo kiekis	43
2.10. F213: referencinis riebalų kiekis	43
2.11. F214: pieno supirkėjas	43
2.12. F217: privataus saugojimo pradžios data	43
2.13. F218: privataus saugojimo pabaigos data	44
2.14. F220: tarpinės organizacijos atpažinimo kodas	44
2.15. F221: tarpininkaujančios organizacijos pavadinimas	44
2.16. F222B: organizacijos adresas (tarptautinis pašto indeksas)	44
2.17. F222C: organizacijos adresas (savivaldybė arba miestas)	44

	Puslapis
3. Duomenys apie deklaraciją ir (arba) (paraišką)	44
3.1. F300: deklaracijos ir (arba) paraiškos numeris	44
3.2. F300B: paraiškos pateikimo data	44
3.3. F301: sutarties ir (arba) projekto numeris (jei taikoma)	44
3.4. F304: tvirtinanti institucija	44
3.5. F305: sertifikato ir (arba) licencijos numeris	44
3.6. F306: sertifikato ir (arba) licencijos išdavimo data	44
3.7. F307: įstaiga, kurioje laikomi patvirtinamieji dokumentai	44
4. Duomenys apie garantiją	45
4.1. F402: perdirbiną užtikrinančio užstato suma (išskyrus pasiūlymą užtikrinantį užstatą) EURAIS	45
5. Duomenys apie produktus	45
5.1. F500: produkto kodas ir (arba) kaimo plėtos pagalbinės priemonės kodas	45
5.2. F502: kiekis, už kurį sumokėta (gyvūnų, hektarų ir kt. skaičius)	46
5.3. F503: pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas kiekis, už kurį prašoma suteikti išmoką) . . .	47
5.4. F508A: pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas	47
5.5. F508B: plotas, už kurį išmokėta išmoka	47
5.6. F509A: neteisingai deklaruotas plotas	47
5.7. F510: Bendrijos reglamento ir straipsnio numeris	47
5.8. F511: EŽŪGF pagalbos norma (eurais) matavimo vienetui	47
5.9. F515: bendrasis pristatymas	47
5.10. F517: faktinis riebalų kiekis	47
5.11. F518: pakoreguotas pristatymas	47
5.12. F519: tiesioginis pardavimas	48
5.13. F519B: pristatymas po administracinio koregavimo (jei yra)	48
5.14. F519C: tiesioginis pardavimas po administracinio koregavimo (jei yra)	48
5.15. F520: kiekiai, pristatyti viršijant ar nesiekiant kvotų	48
5.16. F521: tiesioginio pardavimo perteklius (trūkumas), palyginti su kvotomis	48
5.17. F522: papildomi mokėtini mokesčiai	48
5.18. F523: delspinigiai už pavėluotą mokėjimą	48
5.19. F531: visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais	48
5.20. F532: natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais	48
5.21. F533: vynuogių auginimo zona	48
6. Duomenys apie patikras	49
6.1. F600: patikra vietoje	49
6.2. F601: patikros data	49
6.3. F602: sumažinta paraiškoje nurodyta suma	49
6.4. F602B: papildomų mokėtinų mokesčių perskaičiavimas	50
6.5. F603: sumažinimo priežastis	50
7. Duomenys apie teises į išmokas	50
7.1. F700: teisės į išmokas suma EURAIS	50
7.2. F702: plotas, už kurį išmokėta išmoka	50

	<i>Puslapis</i>
7.3. A) Su plotu susietos teisės į išmokas (įprastos teisės į išmokas)	50
7.4. F703: teisės į išmokas suma EURAIS	50
7.5. F703A: pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas	50
7.6. F703B: nustatytas plotas	50
7.7. F703C: nerastas plotas	50
7.8. B) Teisė gauti išmokas už atidėtą žemę	51
7.9. F704: teisės į išmokas suma EURAIS	51
7.10. F704A: pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas	51
7.11. F704B: nustatytas plotas	51
7.12. F704C: nerastas plotas	51
7.13. C) Kitos teisės gauti išmokas	51
7.14. F706: teisės į išmokas suma EURAIS	51
7.15. F706A: pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas	51
7.16. F706B: nustatytas plotas	51
7.17. F706C: nerastas plotas	52
7.18. D) Teisės į išmokas, kurioms taikomos specialios sąlygos	52
7.19. F707: teisės į išmokas suma EURAIS	52
7.20. F707A: sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius per referencinį laikotarpį	52
7.21. F707B: deklaruotas sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius	52
7.22. F707C: nustatytas sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius	52
8. Papildomi duomenys apie eksporto grąžinamąsias išmokas	52
8.1. F800: grynasis svoris ir (arba) kiekis	52
8.2. F800B: F800 laukelio matavimo vienetai	52
8.3. F801: paraiškos numeris (eksporto grąžinamosios išmokos: SAD)	52
8.4. F802: prekių priežiūrą vykdanči maitinės įstaiga	53
8.5. F802B: išvykimo maitinės įstaiga	53
8.6. F804: eksporto grąžinamosios išmokos kodas	53
8.7. F805: paskirties vietos kodas	53
8.8. F808: išankstinio nustatymo data	53
8.9. F809: paskutinė galiojimo diena (išankstinis nustatymas)	53
8.10. F812: nuoroda į kvietimą dalyvauti konkurse, jei taikoma (išankstinis nustatymas)	53
8.11. F814: mokėjimo deklaracijos priėmimo data (COM-7)	54
8.12. F816: eksporto deklaracijos priėmimo data	54
8.13. F816B: eksporto iš ES teritorijos data	54
9. (nenaudojama)	54

Bendra pastaba. I priede naudojamų X, A ir D kodų reikšmė

Visa „X“ arba „A“ pažymėta informacija yra privaloma.

X = duomenų elementas, jau įtrauktas į ankstesnę šio reglamento versiją.

A = duomenų elementas, kuris turi būti pridėtas, palyginti su ankstesne šio reglamento versija.

D = duomenų elementas, kuris turi būti panaikintas, palyginti su ankstesne šio reglamento versija.

Jeigu prašymas pateikti duomenis konkrečiomis aplinkybėmis yra nesuprantamas arba netaikomas atitinkamai valstybei narei, įrašykite NULINĘ vertę, kuri CSV formos duomenų byloje pažymima dviem iš eilės einančiais kabliataškiais („;“).

1. DUOMENYS APIE IŠMOKAS

Įžanginė pastaba. Šiame skyriuje sąvoka „išmoka“ reiškia tiek EŽŪGF ir EŽŪFKP mokėjimus, tiek įplaukas.

1.1. F100 – mokėjimo agentūros pavadinimas

Reikalaujamas formatas: nurodomas kodu (žr. Bendrosios žemės ūkio politikos elektroniniame žinyne nuolat atnaujinamą kodų sąrašą F100):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

1.2. F101 – mokėjimo nuorodos numeris

Referencinis numeris, aiškiai nustatantis išmoką mokėjimo agentūros balanse. Su maisto pagalba susijusios išlaidos prie intervencinių produktų pardavimų nepriskiriamos. Šiuo konkrečiu atveju laukelį F101 galima ignoruoti.

1.3. F103 – išmokos tipas

Reikalaujamas formatas: nurodyti vieno skaitmens kodu pagal šį kodų sąrašą:

Kodas	Reikšmė
0	Pagalba maisto produktais
1	Išankstinis arba dalinis mokėjimas
2	Galutinė išmoka (pirmoji ir vienintelė išmoka arba balanso suregulavimas po avanso sumokėjimo, arba įprastas eksporto grąžinamųjų išmokų mokėjimas)
3	Lėšų susigrąžinimas ir (arba) kompensacija (po sankcijos) ir (arba) koregavimas
4	Gautos sumos (prieš tai negavus išankstinio mokėjimo ar galutinio mokėjimo)
5	Išankstinis eksporto grąžinamųjų išmokų apmokėjimas
6	Finansinių operacijų neatlikta

1.4. F105 – mokėjimas pritaikant sankciją

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“; taip – „Y“, ne – „N“.

1.5. F105B – kompleksinis paramos susiejimas: išmokų sumažinimas arba jų neskylimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 23 straipsnį

F105B laukelyje turi būti nurodomos pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 ⁽¹⁾ 23 straipsnį sumažintos arba neskirtos išmokos (neigiama suma). Ši neigiama suma (EURAIS), susidariusi dėl kompleksinio paramos susiejimo, turi būti nurodyta prie tiesioginės pagalbos gavėjo tik vieną kartą. Ši suma susijusi su 100 % paramos sumažinimu ūkininkams, t. y. neįskaitant 25 % paliekamos sumos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 73/2009 25 straipsnyje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia bet kokią skaičių nuo 0 iki 9 imtinai.

⁽¹⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.

1.6. F105C – neišmokėta suma EURAIS: po administracinių patikrų arba patikrų vietoje sumažintos arba neskirtos išmokos

Laukelyje turi būti nurodomos remiantis administracinėmis patikromis arba patikromis vietoje, atliktais pagal sektoriui taikomą reglamentą, sumažintos arba neskirtos išmokos. Ši (neigiama) suma, susidariusi po administracinių patikrų ir (arba) patikrų vietoje, turi būti nurodyta F105C laukelyje pagal kiekvieną biudžeto pozicijai, kuriai sumažinta arba neskirta išmoka.

EŽŪGF suma, susidariusi dėl kompleksinio paramos susiejimo, turi būti nurodyta F105B laukelyje ir neturi būti įtraukta į F105C laukelyje nurodytą (neigiamą) sumą.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia bet kokių skaičių nuo 0 iki 9 imtinai.

1.7. F106 – suma EURAIS

Kiekvienos atskiros išmokos suma EURAIS.

F106 laukelyje nurodytos sumos susijusios tik su EŽŪGF ir EŽŪFKP išlaidomis. Nacionalinės išlaidos šioje pozicijoje nenurodomos.

Bendra EŽŪGF suma (F106) pagal biudžeto kodą (F109) iš esmės turi atitikti 104 lentelėje deklaruotas sumas.

Bendra EŽŪFKP suma (F106) pagal biudžeto kodą (F109) iš esmės turi atitikti ketvirčio deklaracijose už tą patį laikotarpį apskaičiuotas išlaidų sumas.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

1.8. F106A – viešosios išlaidos EURAIS

Viešojo veiksmų finansavimo iš valstybės, regioninių arba vietos valdžios institucijų biudžeto arba Europos Bendrijų biudžeto arba kitos panašių išlaidų sumos.

Bendra suma (F106A) pagal biudžeto kodą (F109) iš esmės turi atitikti EŽŪFKP lentelėje deklaruotas patvirtintas viešąsias išlaidas.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

1.9. F107 – valiutos vienetas

Reikalaujamas formatas: EURAIS

1.10. F108 – išmokos data

Data, nustatanti deklaracijos pateikimo EŽŪGF ir (arba) EŽŪFKP mėnesį.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

1.11. F109 – biudžeto kodas

EŽŪGF atveju turi būti nurodytas visos veiklos kodas pagal biudžeto struktūrą, įskaitant antraštinę dalį, skyrių, straipsnį, punktą ir papunktį.

EŽŪFKP biudžeto eilutėje 05040501 biudžeto papunktis turi būti pateiktas pagal IV priedą.

Reikalaujamas veikla pagrįsto biudžeto struktūros kodo formatas be tarpų: „9999999999999999“, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Pozicijose, kuriose nėra duomenų, įrašomas nulis (pvz., 0502091160 tampa 0502090116000000).

1.12. F110 – prekybos metai arba laikotarpis

Komisijai reikia žinoti intervencinių produktų prekybos metus arba kvotos laikotarpį, į kurį jie įskaitomi.

2. DUOMENYS APIE NAUDOS GAVĖJĄ (PAREIŠKĖJĄ)

Išanginė pastaba. F200, F201, F202A, F202B ir F202C laukeliai turi būti visada naudojami mokėjimo gavėjui, t. y. galutiniam paramos gavėjui identifikuoti. F220, F221, F222B ir F222C laukeliai gali būti naudojami tik tuo atveju, jei mokėjimas paramos gavėjui atliekamas per tarpinę organizaciją.

Laukelis F207 susijęs tik su laukeliu F200.

2.1. F200 – atpažinimo kodas

Atskiras atpažinimo kodas, kurį kiekvienam pareiškėjui suteikia valstybė narė.

2.2. F201 – pavardė ir vardas (pavadinimas)

Pareiškėjo pavardė ir vardas arba įmonės pavadinimas.

2.3. F202A – pareiškėjo adresas (gatvė ir namo numeris)

2.4. F202B – pareiškėjo adresas (tarptautinis pašto indeksas)

2.5. F202C – pareiškėjo adresas (savivaldybė arba miestas)

2.6. F205 – valda nepalankias sąlygas turinčiame regione

Valdoms nepalankias sąlygas turinčiame regione suteikiama parama nurodoma šiame laukelyje.

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“; ne = „N“.

2.7. F207 – regionas ir subregionas valstybėje narėje

Regiono ir subregiono kodas (NUTS 3) nustatomas remiantis pagrindine gavėjo, kuriam yra skiriamas mokėjimas, valdoje vykdoma veikla.

Kodas „papildomas regionas“ (MSZZZ) naudojamas tik tais atvejais, kai, pavyzdžiui, nėra NUTS 3 kodo.

Reikalaujamas formatas: NUTS 3 kodas, nurodytas Bendrosios žemės ūkio politikos elektroninio žinyno kodų sąrašė F207: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awiportal/>

2.8. F211 – referencinis pristatymo kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

2.9. F212 – referencinis tiesioginio pardavimo kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

2.10. F213 – referencinis riebalų kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: 9 ... 9.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

2.11. F214 – pieno supirkėjas

Taikomas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾ 65 straipsnis. Susijęs su pieno kvotų sistema.

2.12. F217 – privataus saugojimo pradžios data

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

2.13. F218 – privataus saugojimo pabaigos data

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

2.14. F220 – tarpinės organizacijos atpažinimo kodas

Atskiras atpažinimo numeris, kurį tarpinėms organizacijoms suteikia valstybė narė.

Mokėjimas atliekamas paramos gavėjui per tarpinę organizaciją, t. y. per kiekvieną tarpinę instituciją arba tiesiogiai šiai organizacijai.

2.15. F221 – tarpininkaujančios organizacijos pavadinimas

Organizacijos pavadinimas.

2.16. F222B – organizacijos adresas (tarptautinis pašto indeksas)**2.17. F222C – organizacijos adresas (savivaldybė arba miestas)****3. DUOMENYS APIE DEKLARACIJĄ IR (ARBA) (PARAIŠKĄ)****3.1. F300 – deklaracijos ir (arba) paraiškos numeris**

Pagal jį valstybių narių kompiuterinėse bylose galima surasti deklaraciją ir (arba) paraišką.

3.2. F300B – paraiškos pateikimo data

Data, kai mokėjimo agentūra (įskaitant bet kurį jos filialą ar regioninį skyrių) gavo paraišką.

Kai vykdomi mokėjimai pagal nacionalines rėmimo programas vyno sektoriuje, paraiškos data laikoma data nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 555/2008 ⁽¹⁾ 37 straipsnio b dalyje.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

3.3. F301 – sutarties ir (arba) projekto numeris (jei taikoma)

Kiekvienam EŽŪFKP priemonių ir programų projektui turi būti suteiktas atskiras atpažinimo kodas.

3.4. F304 – tvirtinanti institucija

Už administracinę kontrolę ir tvirtinimą atsakinga įstaiga, pvz., regioninė įstaiga. Kuo labiau decentralizuotas programos valdymas, tuo svarbesnė ši informacija.

3.5. F305 – sertifikato ir (arba) licencijos numeris

„N“ = ne, jei netaikytina.

3.6. F306 – sertifikato ir (arba) licencijos išdavimo data

Šis laukelis pildomas kai sertifikato (licencijos) numeris nurodytas laukelyje F305.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

3.7. F307 – įstaiga, kurioje laikomi patvirtinamieji dokumentai

Tik jei tai nėra ta pati įstaiga, kuri nurodyta F304 laukelyje.

⁽¹⁾ OL L 170, 2008 6 30, p. 1.

4. DUOMENYS APIE GARANTIJĄ

4.1. **F402 – perdirbimą užtikrinančio užstato suma (išskyrus pasiūlymą užtikrinantį užstatą) EURAIS**

Avansinių mokėjimų vyno sektoriuje atveju (biudžeto pozicija 05020908) turi būti nurodyta pateikto užstato suma.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5. DUOMENYS APIE PRODUKTUS

Preliminari pastaba dėl kiekių. Pagrindinė taisyklė – kiekis, plotai ir gyvūnų skaičius turi būti nurodyti tik vieną kartą. Taikant išankstinę išmoką, kai likutis sumokamas vėliau, kiekis turi būti nurodytas išankstinės išmokos įrašė. Tai taikytina ir tais atvejais, kai išankstinė išmoka ir likučio išmoka yra įrašyti skirtinguose biudžeto punktuose (išankstiniai mokėjimai ir likutis). Kiekio, plotų ir gyvūnų skaičiaus patikslinimai turi būti nurodyti likučio ar vėlesnių išmokų įrašuose. Gražintų sumų atveju, jei prašoma suma yra sumažinta dėl neteisingai nurodyto kiekio, ploto ar gyvūnų skaičiaus, kiekio patikslinimai turi būti nurodyti prirašant minuso ženklą.

5.1. **F500 – produkto kodas ir (arba) kaimo plėtros pagalbinės priemonės kodas**

Valstybės narės privalo parengti savo kodų sąrašus, kurie detalai aprašomi išmokų bylos (-ų) aiškinamajame rašte.

Kaimo plėtros priemonių pagal EŽŪFKP biudžeto poziciją 05040501 atveju nurodyti, kai taikoma, įgyvendintos pagalbinės priemonės kodą (pvz., agrarinės aplinkosaugos priemonės tipą).

Kaimo plėtros išlaidų naujose valstybėse narėse atveju (biudžeto pozicija 050404000000) nurodomas vieno ar dviejų ženklų kodas iš šio sąrašo:

Kodas	Reikšmė
A	Investicijos į ūkius
B	Parama jauniems ūkininkams įsikurti
C	Mokymas
D	Ankstyvas išėjimas į pensiją
E	Mažiau palankios ūkininkauti vietovės ir vietovės, kurioms taikomi aplinkosaugos apribojimai
F	Agrarinė aplinkosauga ir gyvūnų gerovė
G	Žemės ūkio produktų perdirbimo ir prekybos gerinimas
H	Miško įveisimas žemės ūkio paskirties žemėje
I	Kitos miškininkystės priemonės
J	Žemės gerinimas
K	Žemės sklypų perskirstymas
L	Paramos ūkiams ir ūkio valdymo tarnybų steigimas, ūkių konsultavimo ir žemės ūkio populiariavimo tarnybų steigimas
M	Prekyba kokybiškais žemės ūkio produktais
N	Pagrindinės paslaugos kaimo ekonomikai ir gyventojams
O	Kaimų atnaujinimas ir plėtra, kaimo paveldo apsauga ir išsaugojimas
P	Žemės ūkio ir artimos žemės ūkiui veiklos rūšių įvairovės didinimas, siekiant teikti įvairias paslaugas arba pasiūlyti alternatyvių pajamų šaltinių
Q	Žemės ūkio vandens išteklių valdymas

Kodas	Reikšmė
R	Infrastruktūros, susijusios su žemės ūkio vystymu, kūrimas ir tobulinimas
S	Turizmo ir amatų skatinimas
T	Aplinkos apsauga, susijusi su žemės ūkiu, miškininkyste ir kraštovaizdžio valdymu bei gyvūnų gerovės gerinimu
U	Nuo stichinių nelaimių nukentėjusio žemės ūkio gamybos potencialo atkūrimas ir atitinkamų prevencinių priemonių taikymas
V	Finansų inžinerija
X	Standartų laikymasis
Y	Kreipimasis į konsultavimo tarnybas dėl standartų laikymosi
Z	Ūkininkų savanoriškai taikomos maisto kokybės sistemos
AA	Gamintojų grupių taikomos priemonės maisto produktų kokybės srityje
AB	Restruktūrizuojami pusiau natūriniai ūkiai
AC	Gamintojų grupės
AD	Techninė parama
AE	Priedas prie tiesioginių išmokų
AF	Priedas prie valstybės pagalbos Maltoje
AG	Visą darbo dieną dirbantys ūkininkai Maltoje
SA	SAPARD projektų finansavimas

Vynuogynų perplanavimo ir pertvarkos atveju (biudžeto pozicija 050209071650) būtina nurodyti priemonių kodus. Šie kodai susiję su valstybių narių kompetentingų institucijų pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1227/2000 ⁽¹⁾ 13 straipsnio 2 dalies a punktą parengtais priemonių apibrėžimais.

Eksporto grąžinamųjų išmokų atveju: F500 laukelis užpildomas tik tuomet, jei F804 laukelyje nurodytos sudedamosios dalys, kurioms nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos. Tokiu atveju F500 laukelyje 1 priede nurodytoms prekėms nurodomas prekių kodas (iš esmės KN kodas, nurodytas SAD 33 langelyje; 8 skaitmenys) arba produkto kodas nurodomas pažymint galutinius perdirbtus žemės ūkio produktus.

5.2. F502 – kiekis, už kurį sumokėta (gyvūnų, hektarų ir kt. skaičius)

Žr. įžangines 5 dalies pastabas („Duomenys apie produktus“).

Vyno sektoriuje po distiliacijos gauti produktai nurodomi pagal alkoholio koncentraciją.

Visuose kituose sektoriuose išmokėta suma nurodoma vienetu, kuris reglamente nustatytas kaip priemonių mokėjimo pagrindas.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

⁽¹⁾ OL L 143, 2000 6 16, p. 1.

5.3. F503 – pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas kiekis, už kurį prašoma suteikti išmoką)

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.4. F508A – pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas

Paraiškoje nurodytas plotas.

Žr. įžanginę 5 dalies pastabą („Duomenys apie produktus“).

Biudžeto pozicijoje 050404000000 (kaimo plėtra naujose valstybėse narėse) šis laukelis taikomas tikrai priemonėms E, F ir H.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.5. F508B – plotas, už kurį išmokėta išmoka

Plotas, už kurį išmokėta išmoka.

Biudžeto pozicijoje 050404000000 (kaimo plėtra naujose valstybėse narėse) šis laukelis taikomas tikrai priemonėms E, F ir H.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.6. F509A – neteisingai deklaruotas plotas

Skirtumas tarp deklaruoto ir nustatyto ploto. Plotas yra padidintas, kai deklaruotas plotas yra didesnis už realiai nustatytą plotą ir ataskaitose nurodomas teigiamu skaičiumi. Plotas yra sumažintas, kai realiai nustatytas plotas yra didesnis už deklaruotą ir ataskaitose nurodomas neigiamu skaičiumi.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.7. F510 – Bendrijos reglamento ir straipsnio numeris

Apie intervenciniuose sandėliuose laikomas prekes reikia paskelbti *ad hoc* dokumentu Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

5.8. F511 – EŽŪGF pagalbos norma (eurais) matavimo vienetai

F511 laukelis turi būti naudojamas, jei duomenys pateikti viename iš reikalaujamų kiekybės laukelių: F502, F508B ir F800. Pagalbos norma turi būti išreikšta tuo pačiu matavimo vienetu kaip ir nurodytas kiekis.

Reikalaujamas formatas: 9 ... 9.999999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

Šešių skaičių po kablelio naudojimas gali atrodyti keistai, tačiau kai kuriuose reglamentuose, pavyzdžiui, Tarybos reglamente (EB) Nr. 660/1999 ⁽¹⁾, nustatyta išmoka iki penkių skaičių po kablelio net ir eurai. Siekiant numatyti visus galimus atvejus, skaičių po kablelio skaičius buvo padidintas iki šešių.

5.9. F515 – bendrasis pristatymas

Sąvoka „bendrasis pristatymas“ apima visus pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 65 straipsnį pristatytus pieno ir pieno produktų kiekius be korekcijos pagal riebalų kiekį.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.10. F517 – faktinis riebalų kiekis

Kiekis, nurodytas laboratorinių tyrimų duomenyse, išreikštas procentiniu dydžiu, o ne gramais ar kilogramais.

Reikalaujamas formatas: 9 ... 9.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.11. F518 – pakoreguotas pristatymas

Pristatyti kiekiai, pakoreguoti pagal riebalų kiekį pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 595/2004 ⁽²⁾ 10 straipsnio 1 dalį.

⁽¹⁾ OL L 83, 1999 3 27, p. 10

⁽²⁾ OL L 94, 2004 3 31, p. 22.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.12. F519 – tiesioginis pardavimas

Pienas ir pieno ekvivalentai, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 65 straipsnyje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.13. F519B – pristatymas po administracinio koregavimo (jei yra)

Pieno sektorius: „administracinis koregavimas“ – mokėjimo agentūros atlikti supirkėjų deklaruoto kiekio patikslinimai. Tokie pakeitimai visada nurodomi atskirai nuo supirkėjų deklaruoto kiekio. Koregavimas gali būti teigiamas arba neigiamas. Turi būti nurodyti grynėji pokyčiai, palyginant su padėtimi prieš koregavimą. Galimybė taikyti vienodo dydžio koregavimą nenumatyta.

Koregavimai, atlikti po Reglamento (EB) Nr. 595/2004 21 straipsnyje reikalaujamų patikrų vietoje, turi būti užregistruoti F600–F603 laukeliuose.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.14. F519C – tiesioginis pardavimas po administracinio koregavimo (jei yra)

Administracinio koregavimo apibrėžtis pateikta F519B laukelyje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.15. F520 – kiekiai, pristatyti viršijant ar nesiekiant kvotų

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.16. F521 – tiesioginio pardavimo perteklius (trūkumas), palyginti su kvotomis

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.999 arba -99 ... 99.999, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

5.17. F522 – papildomi mokėtini mokesčiai

Už pristatomus produktus ar tiesioginius pardavimus (skirtumas parodomas biudžeto kodu (laukelis F109)).

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.18. F523 – delspinigiai už pavėluotą mokėjimą

Už pristatymą arba tiesioginį pardavimą (skirtumą nurodyti biudžeto kodu F109 laukelyje).

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.19. F531 – visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais

Išreiškiama tūrio proc./hl.

Reikalaujamas formatas: 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.20. F532 – natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais

Išreiškiama tūrio proc./hl.

Reikalaujamas formatas: 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5.21. F533 – vynuogių auginimo zona

Vynuogių auginimo zona apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 ⁽¹⁾ IX priede.

Reikalaujamas formatas: išreikšti vienu iš šių kodų: A, B, CI, CII, CIIIA, CIIIB.

6. DUOMENYS APIE PATIKRAS

Komisijai reikia žinoti atliktų patikrų skaičių ir atvejų, kai po jų buvo skirtos baudos, skaičių. Jei atsisakyta išmokėti priemoną arba jei ji visa susigrąžinta, F108 laukelyje kartu su sprendimo data nurodomi nuliniai mokejimai.

6.1. F600 – patikra vietoje

Šiame laukelyje paminėtos „patikros vietoje“ yra atitinkamuose reglamentuose ⁽²⁾ nurodytos patikros. Jie apima fizinius apsilankymus ūkyje (kodas „F“ arba „C“) ir (arba) nuotolines patikras (kodas „T“) ir, fizines prekių patikras vietoje (kodas „G“), alternatyvias patikras (kodas „S“) ir specialias sukeitimo patikras (kodas „U“) dėl eksporto grąžinamųjų išmokų.

F601 laukelis pildomas tik tuo atveju, kai laukelyje F600 nurodyta patikra ūkyje arba kompleksinio paramos susiejimo kontrolė („F“ arba „C“).

Laukelis F602 pildomas, jei laukelyje F600 nurodyta patikra vietoje („F“, „C“, „T“, „G“, „S“ arba „U“).

Laukelis F602B pildomas tik tuo atveju, jei papildomi mokėtini mokesčiai buvo perskaičiuoti.

Jei pas tą patį gamintoją dėl tos pačios priemonės apsilankoma keletą kartų, ataskaita pateikiama tik vieną kartą. Kiekvienas įrašas, nepriklausomai nuo to, ar tai yra avansinė, balansinė ar kita išmoka, ir kuris gali būti susietas su konkrečia patikra, turi turėti atitinkamą kodą (žiūrėti toliau) laukelyje F600.

F600 laukelyje nenurodomos administracinės patikros, kaip apibrėžta pirmiau minėtuose reglamentuose (žr. toliau pateiktą išnašą). Tačiau sankcionuoti reikalavimai nurodomi F105 laukelyje („Y“ kodas), o sumažintos arba neskirtos sumos, susidariusios tiek po administracinės patikros, tiek po patikros vietoje, nurodomos F105C laukelyje (neigiama suma).

Reikalaujamas formatas: „N“ = jokios patikros, „F“ = patikra ūkyje, „C“ = kompleksinio paramos susiejimo kontrolė, „T“ = nuotolinė patikra, „G“ = prekių patikra vietoje, „S“ = alternatyvi patikra ir „U“ = speciali sukeitimo patikra.

Jei patikra ūkyje, kompleksinio paramos susiejimo kontrolė ir (arba) nuotolinė patikra atliekamos kartu, nurodomas vienas atitinkamas kodas: „FT“, „CT“, „CF“ arba „FTC“.

Jei vykdomos kelios eksporto grąžinamųjų išmokų patikros, nurodomas vienas atitinkamas kodas: „GS“, „GSU“, „GU“ arba „SU“.

6.2. F601 – patikros data

Šis laukelis pildomas tuo atveju, kai laukelyje F600 nurodyta patikra ūkyje arba kompleksinio paramos susiejimo kontrolė („F“ arba „C“). Nuotolinės patikros atveju patikros datos nurodyti nereikia.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

6.3. F602 – sumažinta paraiškoje nurodyta suma

Jei dėl patikros paraiškoje nurodyta suma yra sumažinama, tai pažymima šiame lauke. Laukelis užpildomas, kai F600 laukelyje pažymima patikra vietoje.

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“; taip – „Y“, ne – „N“.

⁽¹⁾ OL L 148, 2008 6 6, p. 1.

⁽²⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1975/2006 (kaimo plėtra). (OL L 368, 2006 12 23, p. 74).
Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 (tiesioginės paramos schemos). (OL L 141, 2004 4 30, p. 18).
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 796/2004 (tiesioginės paramos schemos). (OL L 141, 2004 4 30, p. 18).
Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2159/89 (riešutai). (OL L 207, 1989 7 19, p. 19)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1621/1999 (džiovinotos vynuogės). (OL L 192, 1999 7 24, p. 21)
Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 386/90 (eksporto grąžinamosios išmokos) (OL L 42, 1990 2 16, p. 6)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2090/2002 (eksporto grąžinamosios išmokos). (OL L 322, 2002 11 27, p. 4).

6.4. F602B – papildomų mokėtinų mokesčių perskaičiavimas

Pavyzdžiui, po patikrų vietoje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

6.5. F603 – sumažinimo priežastis

Jei nustatyta daugiau kaip viena priežastis, nurodyti vieną, kuri pateisina didžiausią baudą. Šis laukelis turi būti pildomas, kai paraiškoje nurodyta suma sumažinama po patikros vietoje.

Reikalaujamas formatas: nurodyti kodą; kodai turi būti paaiškinti pridedamame laiške.

7. DUOMENYS APIE TEISES Į IŠMOKAS

Ižanginė pastaba

Komisijai reikia žinoti visą sumą kiekvienai teisių į išmokas rūšiai, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje.

Be to, Komisijai reikia žinoti finansinę informaciją apie sumas, neišmokėtas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje (IAKS kontrolė).

7.1. F700 – teisės į išmokas suma EURAIS

Teisės į išmoką suma EURAIS, t. y. visa suma, mokėtina pagal teisę į išmokas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje, atlikus IAKS kontrolę.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.2. F702 – plotas, už kurį išmokėta išmoka

Su plotu susietoms teisėms į išmokas: plotas, už kurį išmokėta išmoka.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

Jei išmoką sudaro daugiau kaip vienos rūšies teisės, tai turi būti reikiamai pateikta pagal A–E skirsnius reikalaujama informacija. Jeigu atitinkamas skirsnis netaikomas, tame skirsnyje reikia įrašyti NULINĘ vertę.

Toliau minimų teisių į išmokas rūšys yra nurodytos Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje.

7.3. A) Su plotu susietos teisės į išmokas (įprastos teisės į išmokas)**7.4. F703 – teisės į išmokas suma EURAIS**

Visa teisės į išmokas suma EURAIS, kaip nurodyta prašyme.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.5. F703A – pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas

Kriterijus atitinkantis plotas, už kurį pagalbos paraiškoje prašoma skirti pagalbą. Su plotu susietų teisių į išmokas atžvilgiu tai yra kriterijus atitinkantis plotas, už kurį prašoma skirti pagalbą, t. y. maksimalus plotas, už kurį skiriama išmoka (taip pat žr. Reglamento (EB) Nr. 796/2004 50 straipsnio 2 dalį).

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.6. F703B – nustatytas plotas

Plotas, nustatytas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.7. F703C – nerastas plotas

Skirtumas tarp pagalbos prašyme nurodyto kriterijus atitinkančio ploto ir ploto, kuris nustatomas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Per didelis plotas yra nurodytas tada, kai deklaruotas plotas yra didesnis už nustatytą plotą ir ataskaitose nurodomas teigiamu skaičiumi. Per mažas plotas yra nurodytas tada, kai realiai nustatytas plotas yra didesnis už deklaruotą ir ataskaitose nurodomas neigiamu skaičiumi.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.8. B) **Teisė gauti išmokas už atidėtą žemę**

7.9. **F704 – teisės į išmokas suma EURAIS**

Visa teisės į išmokas suma EURAIS, kaip nurodyta prašyme.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.10. **F704A – pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas**

Pagalbos paraiškoje nurodytas kriterijus atitinkantis plotas, už kurį prašoma ir gali būti skiriama pagalba.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.11. **F704B – nustatytas plotas**

Plotas, nustatytas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.12. **F704C – nerastas plotas**

Skirtumas tarp pagalbos prašyme nurodyto kriterijus atitinkančio ploto ir ploto, kuris nustatomas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Per didelis plotas yra nurodytas tada, kai deklaruotas plotas yra didesnis už nustatytą plotą ir ataskaitose nurodomas teigiamu skaičiumi. Per mažas plotas yra nurodytas tada, kai realiai nustatytas plotas yra didesnis už deklaruotą ir ataskaitose nurodomas neigiamu skaičiumi.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.13. C) **Kitos teisės gauti išmokas**

7.14. **F706 – teisės į išmokas suma EURAIS**

Visa teisės į išmokas suma EURAIS, kaip nurodyta prašyme.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.15. **F706A – pateiktoje mokėjimo paraiškoje nurodytas plotas**

Pagalbos paraiškoje kriterijus atitinkantis plotas, už kurį prašoma ir gali būti skiriama pagalba.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.16. **F706B – nustatytas plotas**

Plotas, nustatytas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.17. **F706C – nerastas plotas**

Skirtumas tarp pagalbos prašyme nurodyto kriterijus atitinkančio ploto, ir ploto, kuris nustatomas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje.

Per didelis plotas yra nurodytas tada, kai deklaruotas plotas yra didesnis už nustatytą plotą ir ataskaitose nurodomas teigiamu skaičiumi. Per mažas plotas yra nurodytas tada, kai realiai nustatytas plotas yra didesnis už deklaruotą ir ataskaitose nurodomas neigiamu skaičiumi.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.18. D) **Teisės į išmokas, kurioms taikomos specialios sąlygos**

7.19. **F707 – teisės į išmokas suma EURAIS**

Visa teisės į išmokas suma EURAIS, kaip nurodyta prašyme.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.20. **F707A – sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius per referencinį laikotarpį**

Šis skaičius yra susijęs su žemės ūkio veikla, vykdoma referenciniu laikotarpiu ir išreikšta SGV pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 44 straipsnio 2 dalį.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.21. **F707B – deklaruotas sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius**

Šiame laukelyje turi būti nurodytas tikslus SGV skaičius, deklaruotas už tuos kalendorinius metus (Reglamento (EB) Nr. 73/2009 44 straipsnio 2 dalis).

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

7.22. **F707C – nustatytas sąlyginių gyvulių vienetų (SGV) skaičius**

SGV skaičius, nustatytas atlikus administracines patikras ar patikras vietoje, siekiant patikrinti, ar laikomasi Reglamento (EB) Nr. 73/2009 44 straipsnio 2 dalies.

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

8. **PAPILDOMI DUOMENYS APIE EKSPORTO GRĄŽINAMĄSIAS IŠMOKAS**

8.1. **F800 – grynasis svoris ir (arba) kiekis**

Žr. įžanginę 5 dalies pastabą („Duomenys apie produktus“).

Svoris ar kiekis nurodomas matavimo vienetu.

Perdirbtų produktų atveju (I priede nenurodytos prekės arba perdirbti žemės ūkio produktai): finansavimo reikalavimus atitinkančių sudėtinių dalių skaičius. Jei prekės kodas (F500) apima daugiau kaip vieną sudėtinę dalį, atitinkančią finansavimo reikalavimus (F804), būtina sukurti kartotinį įrašą nurodant atitinkamas sumas (F106) ir kiekius (F800).

Reikalaujamas formatas: +99 ... 99.99 arba -99 ... 99.99, kur „9“ reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Jei svarbu, po kablelio galima nurodyti daugiau skaičių (iki 6).

8.2. **F800B – F800 laukelio matavimo vienetai**

Reikalaujamas formatas: nurodyti vieno simbolio kodu pagal šį kodų sąrašą:

Kodas	Reikšmė
K	kilogramas
L	litras
P	vienetas

8.3. **F801 – paraiškos numeris (eksporto grąžinamosios išmokos: SAD)**

Šios informacijos svarba yra didesnė, jei pateikiamas kuo detalesnis paraiškos numeris. Pavyzdžiui, paraiškos numerio išplėtimas, tarkim, nurodant sudedamosios dalies numerį, suteiktą galimybę tiksliau nustatyti eksporto grąžinamųjų išmokų duomenis.

8.4. F802 – prekių priežiūrą vykdančių muitinės įstaigų

Valstybės narės privalo naudoti tranzitinių muitinės įstaigų sąrašą (COL) ⁽¹⁾. Tai muitinės įstaigų, įgaliotų Bendrijos ir (arba) bendroms tranzito operacijoms, sąrašas. Dėl „tranzito operacijų“ sąvokos kai kurios muitinės įstaigos į sąrašą gali nepatekti, tačiau taip bus tik išimtiniais atvejais. Šiuo atveju valstybė narė turi nurodyti visą muitinės institucijos pavadinimą.

Reikalaujamas formatas: COL kodą sudaro dvi pozicijos, nurodančios valstybę (valstybės narės ISO kodas), po kurių nurodomas šešių pozicijų kodas, nustatantis muitinės įstaigą. Pavyzdžiui, „EE1000EE“.

8.5. F802B – išvykimo muitinės įstaiga

Nurodyti muitinės įstaigą, kuri patvirtina, kad paraiškose dėl grąžinamųjų išmokų nurodyti produktai yra išvežti iš Bendrijos teritorijos. Valstybės narės privalo naudoti tranzitinių muitinės įstaigų sąrašą (COL) ⁽²⁾. Tai muitinės įstaigų, įgaliotų vykdyti Bendrijos ir (arba) bendras tranzito operacijas, sąrašas. Dėl „tranzito operacijų“ sąvokos kai kurios muitinės įstaigos į sąrašą gali nepatekti, tačiau taip bus tik išimtiniais atvejais. Šiuo atveju valstybė narė turi nurodyti visą muitinės institucijos pavadinimą.

Ši informacija ypač svarbi auditoriams, atliekantiems sukeitimo patikras pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 386/90. Informacija patiekama T5 arba lygiavertuose dokumentuose.

Reikalaujamas formatas: COL kodą sudaro dvi pozicijos, nurodančios valstybę (valstybės narės ISO kodas), po kurių nurodomas šešių pozicijų kodas, nustatantis muitinės įstaigą. Pavyzdžiui, „GB000392“.

8.6. F804 – eksporto grąžinamosios išmokos kodas

Neperdirbtų žemės ūkio produktų atveju: produkto, už kurį numatyta eksporto grąžinamoji išmoka, 12 skaitmenų kodas.

Perdirbtų produktų atveju (I priede nenurodytos prekės arba perdirbti žemės ūkio produktai): sudėtinės dalies (-ų), už kurią (-ias) nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka, KN kodas (-ai). Šiuo atveju F500 laukelyje nurodomas galutinio produkto kodas. Taip pat žiūrėti F800 laukelio aiškinamąją pastabą, kurioje nurodyta tvarka, taikytina, jei grąžinamoji išmoka gali būti skirta daugiau kaip už vieną perdirbto produkto sudėtinę dalį.

8.7. F805 – paskirties vietos kodas

Reikalaujamas formatas: „XX“, kur X reiškia raidę nuo A iki Z (valstybių ir teritorijų nomenklatūros kodai Bendrijos užsienio prekybos statistikai. Žr. 2001 m. spalio 15 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2020/2001 ⁽³⁾ ir pataisytas jo versijas).

Siekdamos suvienodinimo, valstybės narės taip pat naudoja užsienio prekybos statistikai skirtos šalių ir teritorijų nomenklatūros kategoriją (Q kodus*). Žinoma, kad nomenklatūroje nenumatyti visi specialiųjų eksporto grąžinamųjų išmokų atvejai, tačiau Komisija tokio detalumo nereikalauja. Todėl, prieš siųsdamos duomenis Komisijai, valstybės narės pakeičia savo specialiuosius nacionalinius kodus platesnėmis užsienio prekybos statistikai taikomomis valstybių ir teritorijų nomenklatūros kategorijomis.

8.8. F808 – išankstinio nustatymo data

Data, kai buvo nustatytas grąžinamosios išmokos dydis (jei nustatoma iš anksto).

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

8.9. F809 – paskutinė galiojimo diena (išankstinis nustatymas)

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

8.10. F812 – nuoroda į kvietimą dalyvauti konkurse, jei taikoma (išankstinis nustatymas)

Tvarka, numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95 ⁽⁴⁾ 5 straipsnyje arba panaši tvarka, taikoma kitiems sektoriams. Komisijai reikia pranešti kvietimo dalyvauti konkurse referencinį numerį.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm

⁽³⁾ OL L 273, 2001 10 16, p. 6.

⁽⁴⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7.

8.11. F814 – mokėjimo deklaracijos priėmimo data (COM-7)

Jautienos sektoriui: išankstinio finansavimo atveju užpildyti tik F814 laukelį (F816 ir F816B laukelių pildyti nereikia); jei išankstinis finansavimas netaikomas, užpildyti F816 ir F816B laukelius (F814 laukelio pildyti nereikia).

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

8.12. F816 – eksporto deklaracijos priėmimo data

Data, atitinkanti Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 punkto nuostatas.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

8.13. F816B – eksporto iš ES teritorijos data

Eksporto data, nurodyta eksporto deklaracijoje arba T5. Taip pat žr. Reglamento (EB) Nr. 800/1999 7 straipsnio 1 punktą.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (keturženklis metų skaičius, dviženklis mėnesio skaičius ir dviženklis dienos skaičius).

9. (nenaudojama)

⁽¹⁾ OL L 102, 1999 4 17, p. 11.

IV PRIEDAS

EŽŪFKP biudžeto kodų struktūra (F109)

IVADAS

Tik viena EŽŪFKP biudžeto eilutė yra apibrėžta biudžeto nomenklatūroje: „05040501“.

Kadangi biudžeto kodą gali sudaryti iki 15 skaitmenų, likusieji 7 skaitmenys gali būti naudojami programoms ir priemonėms apibūdinti. Tai leis suderinti iš įvairių šaltinių gaunamus duomenis apie finansinius metus, mokėjimo agentūrą, priemonę ir programos lygį.

1. Biudžeto kodų struktūra

Biudžeto kodų struktūra yra ši:

- pirmieji 8 skaitmenys yra nekintantys: „05040501“,
- kiti 3 skaitmenys nurodo priemonę pagal pridedamą sąrašą,
- kitas skaitmuo, kuris didėja didėjant dalinio finansavimo normai, gali nurodyti:
 - 1 ne konvergencijos regioną
 - 2 konvergencijos regioną
 - 3 atokiausią regioną
 - 4 savanorišką moduliavimą
 - 5 papildomą įnašą Portugalijai
 - 6 papildomas lėšas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 ⁽¹⁾ 69 straipsnio 5a dalį, ne konvergencijos regionas
 - 7 papildomas lėšas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 69 straipsnio 5a dalį, konvergencijos regionas,
- dar kitas skaitmuo nurodo veiklos programą (0) arba tinklo programą (1),
- paskutiniai 2 skaitmenys nurodo programos numerį: naudojami skaitmenys nuo „01“ iki „99“.

2. Pavyzdys

F109 = „050405011132001“ reiškia: „05040501“ – biudžeto eilutė (EŽŪFKP), „113“ – priemonė (ankstyvas išėjimas į pensiją), „2“ – konvergencijos regionas, „0“ – veiklos programa ir „01“ – programos numeris.

3. EŽŪFKP priemonių sąrašas

1 KRYPTIS. ŽEMĖS ŪKIO IR MIŠKININKYSTĖS SEKTORIŲ KONKURENCINGUMO DIDINIMAS	
Kodas	Priemonė
111	Profesinis mokymas ir informavimas
112	Jaunųjų ūkininkų įsikūrimas
113	Ankstyvas išėjimas į pensiją
114	Naudojimasis konsultavimo paslaugomis
115	Valdymo, pagalbos ir konsultavimo paslaugų sistemos kūrimas
121	Žemės ūkio valdų modernizavimas
122	Ekonominės miškų vertės didinimas
123	Žemės ūkio ir miškininkystės produktų vertės didinimas
124	Bendradarbiavimas kuriant naujus produktus, procesus ir technologijas žemės ūkio ir maisto sektoriuje ir miškininkystės sektoriuje
125	Žemės ūkio ir miškininkystės plėtros ir pritaikymo infrastruktūra

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

1 KRYPTIS. ŽEMĖS ŪKIO IR MIŠKININKYSTĖS SEKTORIŲ KONKURENCINGUMO DIDINIMAS

Kodas	Priemonė
126	Nuo gaivalinių nelaimių nukentėjusio žemės ūkio gamybos potencialo atkūrimas ir atitinkamų prevencinių priemonių taikymas
131	Bendrijos teisės aktais pagrįstų standartų laikymasis
132	Ūkininkų dalyvavimas maisto kokybės programose
133	Informavimo ir reklamos kampanijos
141	Pusiau natūrinis ūkininkavimas
142	Gamintojų grupės
143	Ūkių konsultavimo ir plėtimo paslaugų teikimas Bulgarijoje ir Rumunijoje
144	Valdos, restruktūrizuojamos įgyvendinant bendro rinkos organizavimo reformą

2 KRYPTIS. APLINKOS IR KRAŠTOVAIZDŽIO GERINIMAS REMIANT ŽEMĖS VALDYMĄ

Kodas	Priemonė
211	Išmokos dėl gamtinių kliūčių ūkininkams kalnuotose vietovėse
212	Išmokos ūkininkams nepalankiose ūkininkauti vietovėse, išskyrus kalnuotas vietas
213	Natura 2000 išmokos ir su Direktyva 2000/60/EB (VPD) susijusios išmokos
214	Agrarinės aplinkosaugos išmokos
215	Gyvūnų gerovės išmokos
216	Negamybinės investicijos
221	Pirmasis žemės ūkio paskirties žemės apželdinimas mišku
222	Pirmasis agrarinės miškininkystės sistemų sukūrimas žemės ūkio paskirties žemėje
223	Pirmasis ne žemės ūkio paskirties žemės apželdinimas mišku
224	Natura 2000 išmokos
225	Miškų aplinkosaugos išmokos
226	Miškininkystės potencialo atkūrimas ir prevencinių priemonių taikymas
227	Negamybinės investicijos

3 KRYPTIS. GYVENIMO KOKYBĖS GERINIMAS IR EKONOMINĖS VEIKLOS ĮVAIRINIMO SKATINIMAS KAIMO VIETOVĖSE

Kodas	Priemonė
311	Žemės ūkio veiklos keitimas į veiklą kitoje srityje
312	Verslo kūrimas ir plėtojimas
313	Turizmo veiklos skatinimas
321	Pagrindinės paslaugos kaimo ekonomikai ir gyventojams
322	Kaimo atnaujinimas ir plėtojimas
323	Kaimo paveldo išsaugojimas ir puoselėjimas
331	Mokymas ir informavimas
341	Ilgūdžių įgijimas ir vietinių plėtros strategijų skatinimas ir įgyvendinimas

4 KRYPTIS. LEADER PROGRAMA

Kodas	Priemonė
411	Vietinių plėtros strategijų įgyvendinimas. Konkurencingumas
412	Vietinių plėtros strategijų įgyvendinimas. Aplinkos apsauga ir (arba) žemės valdymas
413	Vietinių plėtros strategijų įgyvendinimas. Gyvenimo kokybė ir (arba) įvairinimas
421	Bendradarbiavimo projektų įgyvendinimas
431	Vietos veiklos grupės veikla, igūdžių įgijimas ir veiklumo teritorijoje skatinimas, kaip nurodyta 59 straipsnyje.

5. TECHNINĖ PAGALBA

Kodas	Priemonė
511	Techninė pagalba

6. PRIEDAS PRIE TIESIOGINIŲ IŠMOKŲ BULGARIJAI IR RUMUNIJAI

Kodas	Priemonė
611	Priedas prie tiesioginių išmokų

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 885/2009**2009 m. rugsėjo 25 d.****iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 378/2005 nuostatas dėl II priede išvardytų etaloninių mėginių, mokesčių ir laboratorijų****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalį ir 21 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta Bendrijos tvarka, kuria išduodami leidimai teikti rinkai ir naudoti gyvūnų mitybai skirtus pašarų priedus. Jame nustatyta, kad bet kuris asmuo, siekiantis gauti pašarų priedo ar naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimą, turi pateikti prašymą tame reglamente nustatyta tvarka.
- (2) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005⁽²⁾ nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su prašymu gauti pašarų priedo ar naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimą ir su Bendrijos etaloninės laboratorijos (toliau – BEL) pareigomis ir užduotimis.
- (3) Tuo reglamentu nustatyta, kad bet kuris prašymą pateikiantis asmuo turi atsiųsti tokios formos pašarų priedo etaloninius mėginius, kokia pareiškėjas ketina juos pateikti rinkai, arba kurią galima lengvai pakeista tokia forma, kokia pareiškėjas pašarų priedus ketina pateikti rinkai.
- (4) Reglamentu (EB) Nr. 378/2005 taip pat nustatyta, kad už kiekvieną prašymą pareiškėjas moka BEL 6 000 EUR mokesť. Be to, minėto reglamento II priede pateikiamas konsorciui priklausančių nacionalinių etaloninių laboratorijų, padedančių BEL vykdyti pareigas ir užduotis, sąrašas.
- (5) Taikant Reglamentą (EB) Nr. 378/2005 įgyta patirtis rodo, kad būtų naudinga patikslinti tam tikrus dabartinius reikalavimus, taikomus kai kuriais atvejais pareiškėjo pateiktiniams mėginiams, ir juos supaprastinti tais atvejais, kai a) teikiami prašymai gauti priedų, kurių leidimai

jau išduoti, leidimą ir b) teikiami prašymai pakeisti leidimo sąlygas, o siūlomas pakeitimas nesusijęs su maisto priedo, kuris prieš tai buvo atsiųstas BEL kaip atitinkamo maisto priedo etaloninis mėginys, savybėmis.

- (6) Patirtis rodo, kad reikėtų nustatyti skirtingo dydžio mokesčius, atsižvelgiant į prašymų pobūdį, visų pirma į tai, ar reikia naujų etaloninių mėginių ir naujo pašarų priedų, kurių leidimai jau išduoti, analizės metodo įvertinimo.

- (7) Be to, yra daugiakomponenčių analizės metodų, pagrįstų tam tikru principu, pagal kurį specialiose matricose, apibrėžtose taikant metodą, atskirai arba vienu metu nustatoma viena ar daugiau medžiagų ir (arba) veikliųjų medžiagų. Patirtis rodo, kad galima įvertinti panašių pašarų priedų grupės analizės metodus, jeigu analizės metodai panašūs, ypač kai taikomi minėtieji daugiakomponenčiai analizės metodai.

- (8) Daugeliui pašarų priedų, kurių leidimai jau išduoti ir kurie turi būti iš naujo įvertinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 2 dalyje, gali būti taikomas reikalavimas vienu metu pateikti vieno tipo prašymus, jeigu pašarų priedai priklauso tai pačiai kategorijai, funkcinėi grupei arba, jei taikoma, poklasiui, ir jei jiems taikomi daugiakomponenčiai analizės metodai.

- (9) Šiuo metu beveik du trečdaliai Bendrijos pašarų priedų registre įrašytų pašarų priedų sudaro „Chemiškai apibrėžtos kvapiosios medžiagos“, priskirtos juslinių priedų kategorijai ir kvapiųjų junginių funkcinėi grupei. Minėtoms chemiškai apibrėžtoms kvapiosioms medžiagoms taikoma pakartotinio įvertinimo procedūra, numatyta Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 2 dalyje, todėl darbo krūvis gali itin padidėti. Šios chemiškai apibrėžtos kvapiosios medžiagos taip pat priskiriamos vienarūšių pašarų priedų grupei, atsižvelgiant į jų leidimų sąlygas ir jų saugos vertinimą, kuris turi būti atliekamas laikantis 2008 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 429/2008 dėl išsamių Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1831/2003 įgyvendinimo taisyklių, susijusių su prašymų išduoti pašarų priedų leidimus rengimu ir teikimu bei pašarų priedų vertinimu ir leidimų išdavimu⁽³⁾, nustatytų specialiųjų reikalavimų. Daugelio šių chemiškai apibrėžtų kvapiųjų medžiagų analizės metodai gali būti daugiakomponenčiai.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.⁽²⁾ OL L 59, 2005 3 5, p. 8.⁽³⁾ OL L 133, 2008 5 22, p. 1.

(10) Todėl reikėtų nustatyti lengvatinio tarifo mokesčių sistemą, taikomą sugrupuotiems prašymams išduoti pašarų priedų, kurių leidimai jau išduoti, kaip antai chemiškai apibrintų kvapiųjų medžiagų, leidimus, kai prašymai teikiami vienu metu ir susiję su panašiais analizės metodais, visų pirma su daugiakomponenčiais analizės metodais.

(11) Įvairius apskaičiuojamus mokesčius sudaro dvi dalys. Pirma dalis skirta padengti daliai BEL administracinių išlaidų ir su etaloninių mėginių tvarkymu susijusių išlaidų. Antra dalis skirta padengti daliai laboratorijos pranešėjos mokslinio vertinimo išlaidų ir įvertinimo ataskaitos rengimo išlaidų.

(12) Be to, priėmus Reglamentą (EB) Nr. 429/2008, reikia atitinkamai patikslinti BEL parengtas rekomendacijas pareiškėjams, ir, atsižvelgiant į įgytą patirtį, iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 378/2005.

(13) Belgija pateikė Komisijai prašymą paskirti *Centre wallon de recherches agronomiques* (CRA-W), Žanblu, nauja nacionaline etalonine laboratorija, dalyvaujančia konsorciumo veikloje. Laboratorija atitinka Reglamento (EB) Nr. 378/2005 I priede nustatytus reikalavimus, todėl ją reikėtų įtraukti į to reglamento II priede išvardytų laboratorijų sąrašą. Lietuva pranešė Komisijai, kad norėtų išbraukti Klaipėdos apskrities VMVT laboratoriją iš nacionalinių etaloninių laboratorijų konsorciumo. Todėl ši laboratorija turėtų būti išbraukta iš laboratorijų sąrašo. Be to, keletas valstybių narių pranešė Komisijai, kad pasikeitė kai kurie konsorciumo veikloje dalyvaujančių minėtųjų šalių etaloninių laboratorijų duomenys. Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 378/2005 II priedo sąrašą. Siekiant Bendrijos teisės aktų aiškumo, šis sąrašas turėtų būti visiškai pakeistas šio reglamento I priedo sąrašu.

(14) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 378/2005 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(15) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 378/2005 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiame reglamente išdėstytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 nuostatų dėl Bendrijos etaloninės laboratorijos (toliau – BEL) pareigų ir užduočių įgyvendinimo taisyklės.“

2) 2 straipsnis papildomas šiais h ir i punktais:

„h) daugiakomponenčiai analizės metodai – metodai, pagrįsti tam tikru principu, pagal kurį specialiosiose matricose, apibrintose taikant metodą, atskirai arba vienu metu nustatoma viena ar daugiau medžiagų ir (arba) veikliųjų medžiagų.

i) pamatinis etalonas – kalibruoti naudojamas grynosios veikliosios medžiagos mėginys.“

3) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Etaloniniai mėginiai

1. Asmuo, pateikiantis prašymą išduoti pašarų priedo arba naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalyje, turi atsiųsti tris tokios formos pašarų priedo etaloninius mėginius, kokia pareiškėjas ketina juos pateikti rinkai.

Be to, pareiškėjas:

a) pateikia BEL grynų veikliųjų medžiagų pamatinius etalonus, jeigu pašarų priedai priskiriami:

— zootechninių priedų kategorijai, paminėtai Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 6 straipsnio 1 dalies d punkte, išskyrus pašarų priedus, kurie yra sudaryti iš mikroorganizmų arba kurių sudėtyje yra mikroorganizmų,

— kokcidistatikų ir histomonostatų kategorijai, nurodytai Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 6 straipsnio 1 dalies e punkte,

— Bendrijos teisės aktų, susijusių su produktų, kurie yra sudaryti iš genetiškai modifikuotų organizmų (GMO), kurių sudėtyje yra GMO arba kurie yra pagaminti iš GMO, taikymo sričiai,

— priedams, kurių didžiausia likučių koncentracija nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2377/90 (*) I arba III priede arba apibrinta vadovaujantis Reglamentu (EEB) Nr. 1831/2003.

- b) kai prašymas susijęs su pašarų priedu, kuris yra sudarytas iš mikroorganizmų arba kurio sudėtyje yra mikroorganizmų, BEL paprašius, suteikia jai prieigos teisę naudoti mikrobų biotipus, atiduotus saugoti į tarptautiniu mastu pripažintą kultūrų saugyklą, nurodytą Komisijos reglamento (EB) Nr. 429/2008 (**) II priedo 2.2.1.2 skirsnyje.

Jeigu prašymų grupei priklausantis prašymas susijęs su pašarų priedu, priskiriamu juslinių priedų kategorijai ir kvapiųjų junginių funkcinei grupei, nurodytai Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 I priedo 2 punkto b dalyje, laikantis minėto reglamento 10 straipsnio 2 dalies reikalavimų, etaloniniai mėginiai turi būti tipiški visiems tos grupės junginiams ir (arba) medžiagoms.

2. Kartu su trimis etaloniniais mėginiais pateikiamas raštiškas pareiškėjo pareiškimas, kad 4 straipsnio 1 dalyje numatytas mokestis yra sumokėtas.

3. Pareiškėjas užtikrina, kad etaloniniai mėginiai galėtų visą pašarų priedo leidimo galiojimo laiką, ir pateikia BEL naujus etaloninius mėginius, kuriais pakeičiami nebegaliojantys mėginiai.

BEL paprašius, pareiškėjas pateikia papildomus etaloninius mėginius, pamatinius etalonus, pašarų ir (arba) maisto bandymų medžiagą, kaip apibrėžta 2 straipsnyje. Konsorciumą sudarančioms nacionalinėms etaloninėms laboratorijoms pagrįstai paprašius ir nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 882/2004 11, 32 ir 33 straipsnių, BEL gali paprašyti pareiškėjo pateikti papildomus etaloninius mėginius, pamatinius etalonus, pašarų ir (arba) maisto bandymų medžiagą.

4. Etaloninių mėginių nereikalaujama, jeigu:

- a) prašymas įteisinti naują pašarų priedo naudojimo būdą teikiamas remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalimi ir pašarų priedui jau yra išduotas kito naudojimo būdo leidimas, o BEL prieš tai jau buvo siųsti etaloniniai mėginiai, siekiant įteisinti tą kitą naudojimo būdą;
- b) prašymas pakeisti galiojančio leidimo sąlygas teikiamas remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalimi, o siūlomas pakeitimas nesusijęs su pašarų priedo, kuris prieš tai buvo siųstas BEL kaip atitinkamo pašarų priedo etaloninis mėginys, savybėmis.

„1. BEL ima iš pareiškėjo mokestį, atsižvelgdama į IV priede nustatytus dydžius (toliau – mokestis).“

5) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. BEL pateikia Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) išsamią kiekvieno prašymo arba kiekvienos prašymų grupės įvertinimo ataskaitą per tris mėnesius nuo galiojančio prašymo gavimo, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 8 straipsnio 1 dalyje, ir mokesčio sumokėjimo.

Tačiau jeigu, BEL nuomone, prašymas yra labai sudėtingas, ji gali šį terminą pratęsti dar vieną mėnesį. Pratęsdama terminą, BEL praneša apie tai Komisijai, Tarnybai ir pareiškėjui.

BEL paprašius papildomos informacijos, kurios pareiškėjas negali pateikti ir (arba) kurios BEL negali įvertinti per šioje dalyje nustatytus terminus, šie terminai gali būti pratęsti dar ilgesniam laikui, jeigu dėl to susitariama su Tarnyba.

Tačiau terminas, iki kurio BEL turi pateikti Tarnybai įvertinimo ataskaitą, neturi viršyti termino, iki kurio Tarnyba turi pateikti nuomonę, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 8 straipsnio 1 dalyje.“

b) Pridedamos šios 3 ir 4 dalys:

„3. Komisijai arba Tarnybai paprašius, šio straipsnio 1 dalyje numatytą įvertinimo ataskaitą BEL gali iš dalies pakeisti, jei:

a) atsižvelgiant į Tarnybos nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 8 straipsnio 3 dalį nustatytos pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos skiriasi nuo pareiškėjo prieš tai siūlytųjų;

b) pareiškėjas pateikia Tarnybai papildomos informacijos, tiesiogiai susijusios su analizės metodu.

4. Įvertinimo ataskaitos nereikalaujama, jeigu:

a) prašymai įteisinti naują pašarų priedo naudojimo būdą teikiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalimi, o pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos, siūlomos siekiant įteisinti naują naudojimo būdą, atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsnio reikalavimus prieš tai pateikto ir BEL jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį;

(*) OL L 224, 1990 8 18, p. 1.

(**) OL L 133, 2008 5 22, p. 1.“

4) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

b) prašymai pakeisti galiojančio leidimo sąlygas teikiami remiantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalimi, o siūlomas pakeitimas arba naujosios pašarų priedo pateikimo rinkai sąlygos atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsnio reikalavimus prieš tai pateikto ir BEL jau įvertinto analizės metodo taikymo sritį.

Nepaisydamos šio straipsnio 4 dalies reikalavimų, Komisija, BEL arba Tarnyba, atsižvelgdamos į su prašymu susijusias teisinės aplinkybes, gali nuspręsti, kad reikia atlikti naują analizės metodo vertinimą. Tokiu atveju BEL praneša apie tai pareiškėjui.“

6) 8 straipsnis papildomas šiuo d punktu:

„d) įvertinimo ataskaitos pakeitimo, susijusio su papildomais duomenimis, kuriuos pareiškėjas pateikė BEL arba Tarnybai, pateikimą, jeigu to prašo BEL.“

7) 12 straipsnio 1 dalyje pridedamas šis d punktas:

„d) analizės metodams, pateiktiems vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 429/2008 II priedo 2.6 skirsniu, taikomų reikalavimų.“

8) II priedas pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.

9) Pridedamas naujas IV priedas, kurio tekstas pateikiamas šio reglamento II priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

I PRIEDAS

„II PRIEDAS

Bendrijos etaloninė laboratorija ir nacionalinių etaloninių laboratorijų konsorciumas, nurodytas 6 straipsnio 2 dalyje

BENDRIJOS ETALONINĖ LABORATORIJA

Europos Komisijos Jungtinis tyrimų centras. Etaloninių medžiagų ir matavimų institutas (Gelis, Belgija).

VALSTYBIŲ NARIŲ NACIONALINĖS ETALONINĖS LABORATORIJOS

Belgique/België

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT – FAVV).
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol.
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

Česká republika

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

Danmark

- Plantedirektoratet, Laboratorium for Foder og Gødning, Lyngby.

Deutschland

- Schwerpunktlabor Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim.
- Landwirtschaftliches Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFA) Speyer, Speyer.
- Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft. Fachbereich 8 – Landwirtschaftliches Untersuchungswesen, Leipzig.
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen, Jena.

Eesti

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jäädikide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa.
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

España

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid.
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Generalitat de Catalunya, Cabriels.

France

- Laboratoire de Rennes, SCL L35, Service Commun des Laboratoires, Rennes.

Ireland

- The State Laboratory, Kildare.

Italia

- Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità alimentare ed animale, Roma.
- Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

Kypros

- Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

Latvija

- Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs (VVMDC), Rīga.

Lietuva

- Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

Luxembourg

- Laboratoire de contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

Magyarország

- Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Élelmiszer- és Takarmány-biztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencialaboratórium, Budapest.

Nederland

- RIKILT- Instituut voor Voedselveiligheid, Wageningen.
- Rijkinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven.

Österreich

- Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

Polska

- Instytut Zootechniki w Krakowie. Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin.
- Państwowy Instytut Weterynaryjny, Puławy.

Portugal

- Instituto Nacional dos Recursos Biológicos, I.P./Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (INRB/IP/LNIV), Lisboa.

Slovenija

- Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana.
- Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

Slovensko

- Skúšobné laboratórium - Oddelenie analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

Suomi / Finland

- Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

Sverige

- Foderavdelningen, Statens Veterinärmedicinska anstalt (SVA), Uppsala.

United Kingdom

- The Laboratory of the Government Chemist, Teddington.

ELPA ŠALIŲ NACIONALINĖS ETALONINĖS LABORATORIJOS

Norway

- LabNett AS, Agricultural Chemistry Laboratory, Stjørdal.

II PRIEDAS

„IV PRIEDAS

MOKESČIŲ DYDŽIAI, NURODYTI 4 STRAIPSNIO 1 DALYJE

Mokesčio sudėtis

Apskaičiuojamą mokestį sudaro šios dvi dalys:

1. Pirma dalis skirta padengti daliai BEL administracinių išlaidų ir su etaloninių mėginių tvarkymu susijusių išlaidų. Pirmai daliai skirta 2 000 EUR.
2. Antra dalis skirta padengti daliai laboratorijos pranešėjos mokslinio vertinimo išlaidų ir įvertinimo ataskaitos rengimo išlaidų. Antrai daliai skirta 4 000 EUR.

Šios dvi dalys taikomos mokesčio dydžiams apskaičiuoti, kaip toliau nurodyta.

Dydžiai, nustatyti pagal prašymų išduoti pašarų priedų leidimus, vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003, tipą.

1. Naujo pašarų priedo leidimo išdavimas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalis):

$$\text{Mokestis} = 1 \text{ dalis} + 2 \text{ dalis} = 6\,000 \text{ EUR}$$

2. Naujo pašarų priedo naudojimo būdo leidimo išdavimas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 4 straipsnio 1 dalis):

— kai taikomi 3 straipsnio 4 dalies a punktas ir 5 straipsnio 4 dalies a punktas:

$$\text{Mokestis} = 0 \text{ EUR}$$

— kai taikomas tik 3 straipsnio 4 dalies a punktas, įtraukiama tik antra dalis:

$$\text{Mokestis} = 4\,000 \text{ EUR}$$

3. Pašarų priedo, kurio leidimas jau išduotas, leidimo išdavimas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 2 dalis):

$$\text{Mokestis} = 1 \text{ dalis} + 2 \text{ dalis} = 6\,000 \text{ EUR}$$

— Jeigu sugrupuoti prašymai susiję su ne mažiau kaip dviem vienu metu pateiktais pašarų priedais, priskiriamais tai pačiai pašarų priedų kategorijai, funkcinėi grupei ir, jei taikoma, poklasiui, išskyrus chemiškai apibūrintas kvapiąsias medžiagas, zootechninius priedus, kokcidistatikus ir histomonostatus, ir jei šioms pašarų priedams taikomi daugiakomponenčiai analizės metodai, mokestis apskaičiuojamas taip:

Pirma dalis dauginama iš grupės priskiriamų pašarų priedų skaičiaus (n):

$$1 \text{ dalis} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

Antra dalis dauginama iš analizės metodų, kuriuos BEL turi įvertinti, skaičiaus (m):

$$2 \text{ dalis} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Mokestis suskaičiuojamas sudedant abi dalis.

$$\text{Mokestis} = N + M$$

- Jeigu sugrupuoti prašymai susiję su ne mažiau kaip dviem vienu metu pateiktomis kvapiosioms medžiagomis ir jei šiems pašarų priedams taikomi daugiakomponenčiai analizės metodai, mokestis apskaičiuojamas taip:

Pirma dalis dauginama iš BEL pateiktų etaloninių mėginių skaičiaus (n), kaip nurodyta 3 straipsnio 1 dalyje:

$$1 \text{ dalis} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

Antra dalis dauginama iš analizės metodų, kuriuos BEL turi įvertinti, skaičiaus (m):

$$2 \text{ dalis} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Mokestis suskaičiuojamas sudedant abi dalis.

$$\text{Mokestis} = N + M$$

4. Prašymas pakeisti galiojančio leidimo sąlygas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 13 straipsnio 3 dalis):

- kai taikomas 3 straipsnio 4 dalies b punktas ir 5 straipsnio 4 dalies b punktas:

$$\text{Mokestis} = 0 \text{ EUR}$$

- kai taikomas tik 3 straipsnio 4 dalies a punktas, įtraukiama tik antra dalis:

$$\text{Mokestis} = 4\,000 \text{ EUR}$$

5. Pašarų priedo leidimo galiojimo pratęsimas (Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 14 straipsnis):

$$\text{Mokestis} = 4\,000 \text{ EUR“}$$

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 886/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

dėl leidimo naudoti *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 preparatą kaip arkliams skirtą pašarų priedą
(leidimo turėtojas Alltech France)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas suteikti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.
- (3) Prašymas pateiktas dėl leidimo naudoti *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 kaip arkliams skirtą pašarų priedą, priskirtiną priedų kategorijai „zootechniniai priedai“.
- (4) Komisijos sprendimu (EB) Nr. 1812/2005 ⁽²⁾ minėtą preparatą laikinai buvo leista naudoti arkliams.
- (5) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2009 m. kovo 4 d. nuomonėje padarė išvadą, kad *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 preparatas neturi neigiamo

poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad naudojant preparatą labai pagerėja skaidulų virškinimas ⁽³⁾. Tarnyba nemanė, kad reikia nustatyti specialius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, ji patikrino pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

- (6) Atlikus preparato vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos leidimo suteikimo sąlygos įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede.

- (7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausančią „zootechninių priedų“ kategorijai ir funkcinę „virškinimo stimuliatorių“ grupę, leidžiama naudoti kaip gyvūnų mitybos priedą minėtame priede nustatytomis sąlygomis.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILOU
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

⁽²⁾ OL L 291, 2005 11 5, p. 18.

⁽³⁾ EMST leidinys (2009 m.) 991, p. 1–14.

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV/kg visaverčio 12 % drėgnio pašaro			
Zootechninių priedų kategorija. Funkcinė grupė: virškinimo stimulatoriai.									
4a1704	Alltech France	Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94	Priedo sudėtis Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94 preparatas, kurio sudėtyje yra bent: 1 × 10 ⁹ KSV/g kieto būvio priedo Veikliosios medžiagos apibūdinimas Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94 Analizės metodas (1): Skaiciavimas: išpylimo ant plokštelės metodas naudojant chloramfenikolio gliukozės mielių ekstrakto agarą Identifikacija: polimerazės grandininės reakcijos (PGR) metodas.	Arkliai	—	1,6 × 10 ⁹	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojamos dozės: 4,7 × 10 ⁹ KSV/kg visaverčio pašaro	2019 m. spalio 16 d.

⁽¹⁾ Išsamus analizės metodų aprašymas pateikiamas Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 887/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

dėl stabilizuoto 25-hidroksicholekalciferolio, mėsiniams viščiukams, mėsiniams kalakutams, kitiems naminiams paukščiams ir kiaulėms skirto pašarų priedo, autorizacijos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

kategorijai. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka. Minėto reglamento 10 straipsnyje numatyta, kad reikia iš naujo įvertinti priedus, kuriuos leista naudoti remiantis Tarybos direktyva 70/524/EEB ⁽²⁾.

(2) Vadovaujantis Direktyva 70/524/EEB, Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1443/2006 ⁽³⁾ suteiktas nenustatytos galiojimo trukmės leidimas naudoti mėsiniams viščiukams, vištomis dedeklėms ir kalakutams skirtą pašarų priedą stabilizuotą 25-hidroksicholekalciferolį, kurio CAS numeris yra 63283-36-3. Vėliau, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 1 dalimi, šis priedas buvo įtrauktas į Bendrijos pašarų priedų registrą kaip esamas produktas.

(3) Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 10 straipsnio 2 dalimi kartu su minėto reglamento 7 straipsniu, buvo pateiktas prašymas iš naujo įvertinti minėtą priedą ir suteikti leidimą pagal to reglamento 7 straipsnį jį naudoti nauju būdu kitiems naminiams paukščiams ir kiaulėms bei priskirti tą priedą maistinių priedų

(4) 2009 m. vasario 5 d. Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) nuomonėje padaryta išvada, kad minėtas priedas neturi neigiamo poveikio gyvūnų sveikatai, vartotojų sveikatai ar aplinkai ir kad jis gali būti veiksmingai naudojamas kaip vitamino D₃ pakaitalas ⁽⁴⁾. Tarnyba rekomenduoja atitinkamas vartotojų saugos priemonės. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, Tarnyba patikrino pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

(5) Atlikus minėto priedo vertinimą, nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje numatytos autorizacijos sąlygos yra įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede.

(6) Suteikus naują leidimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1831/2003, reikėtų išbraukti Reglamento (EB) Nr. 1443/2006 nuostatas dėl minėto preparato.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausančią maistinių priedų kategorijai ir vitaminų, provitaminų ir panašaus poveikio gerai apibrėžtos cheminės sandaros medžiagų funkciniai grupei, leidžiama naudoti tame priede nustatytais sąlygomis kaip gyvūnų pašarų priedą.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

⁽²⁾ OL L 270, 1970 12 14, p. 1.

⁽³⁾ OL L 271, 2006 9 30, p. 12.

⁽⁴⁾ EMST leidinys (2009) 969, p. 1–32.

2 straipsnis

Reglamente (EB) Nr. 1443/2006 išbraukiami 3 straipsnis ir III priedas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo trukmė
						mg/kg visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			

Kategorija: maistiniai priedai. Funkcinė grupė: vitaminai, provitaminai ir panašaus poveikio gerai apibrėžtos cheminės sandaros medžiagos.

Poklasis: vitaminas D.

3a670a	—	25-hidroksicholekalciferolis	Priedo sudėtis: stabilizuotas 25-hidroksicholekalciferolis. Veikliosios medžiagos apibūdinimas: 25-hidroksicholekalciferolis, C₂₇H₄₄O₂.H₂O. CAS numeris 63283-36-3. Grynumo kriterijai: 25-hidroksicholekalciferolis > 94 %; kiti susiję steroliai < 1 % kiekvieno; eritrozinas < 5 mg/kg. Analizės metodas ⁽¹⁾ 25-hidroksicholekalciferolio nustatymas: naudojama efektyvioji skysčių chromatografija kartu su masių spektrometru (HPLC-MS). Vitamino D₃ nustatymas visaverčiame pašare: taikomas atvirkštinių fazių HPLC metodas kartu su ultravioletinės spinduliuotės aptikimu esant 265 nm [EN 12821:2000].	Mėsiniai viščiukai	—		0,100	1. Priedas maišomas su pašarais kaip premikšas. 2. 25-hidroksicholekalciferolio ir vitamino D₃ (cholekalciferolis) junginio didžiausias kiekis kilograme visaverčio pašaro. — ≤ 0,125 mg ⁽²⁾ (atitinka 5 000 IU vitamino D₃) mėsiniams viščiukams ir mėsiniams kalakutams; — ≤ 0,080 mg kitiems naminiam paukščiams; — ≤ 0,050 mg kiaulėms. 3. Neleidžiama tuo pačiu metu naudoti ir vitamino D₂. 4. Etiketėje nurodomas etoksikvino kiekis. 5. Sauga: naudojama kvėpavimo apsaugos priemonė.	2019 m. spalio 16 d.
				Mėsiniai kalakutai	—		0,100		
				Kiti naminiai paukščiai	—		0,080		
				Kiaulės	—		0,050		

⁽¹⁾ Išsamus analizės metodų aprašymas pateikiamas Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

⁽²⁾ 40 IU cholekalciferolio (vitaminas D₃) = 0,001 mg cholekalciferolio (vitaminas D₃).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 888/2009**2009 m. rugsėjo 25 d.****dėl leidimo metionino hidroksianalogo cinko chelatą naudoti kaip mėsinių viščiukų pašarų priedą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas suteikti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį.
- (3) Prašymas pateiktas dėl leidimo metionino hidroksianalogo cinko chelato preparatą naudoti kaip mėsinių viščiukų pašarų priedą, priskirtiną priedų kategorijai „maistiniai priedai“.
- (4) Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) 2009 m. balandžio 2 d. pateiktoje nuomonėje nurodoma, kad metionino hidroksianalogo cinko chelato naudojimas mėsiniams viščiukams nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai ar aplinkai ⁽²⁾. Tarnyba taip pat padarė išvadą, kad produktas, naudojamas kaip mėsinių viščiukų pašarų priedas, nekelia jokio kito pavojaus, dėl kurio pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnio 2 dalį

būtų galima atsisakyti suteikti leidimą. Pagal šią nuomonę ir 2008 m. balandžio 16 d. ⁽³⁾ pateiktą nuomonę šį naudojamą preparatą galima laikyti cinko šaltiniu, ir preparatas atitinka mėsiniams viščiukams skirto maistinio priedo kriterijus. Tarnyba rekomenduoja atitinkamas naudotojų saugos priemonės. Ji nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, ji patikrino pašarų priedo kiekio pašaruose analizės metodo ataskaitą, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Bendrijos etaloninė laboratorija.

- (5) Atlikus preparato vertinimą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos leidimo suteikimo sąlygos įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede.

- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausantį priedų kategorijai „maistiniai priedai“ ir funkinei grupei „mikroelementų junginiai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą minėtame priede nustatytomis sąlygomis.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

⁽²⁾ EMST leidinys (2009 m.) 1042, p. 1–8.

⁽³⁾ EMST leidinys (2008 m.) 694, p. 1–16.

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						Elemento (Zn) kiekis mg/kg visaverčio 12 % drėgnio pašaro			
Maistinių priedų kategorija. Funkcinė grupė: mikroelementų junginiai									
3b6.10	—	Metionino hidroksianalogo cinko chelatas	Priedo apibūdinimas Metionino hidroksianalogo cinko chelatas, kurio sudėtyje yra ne mažiau kaip 16 % cinko ir 80 % (2-hidroksi-4-metiltio) butano rūgšties Mineralinė alyva: ≤ 1 % Analizės metodas ⁽¹⁾ Induktyviai susietos plazmos atominė emisinė spektrometrija (ICP–AES) pagal EN 15510:2007	Mėsiniai viščiukai	—		150 (iš viso)	1. Priedas maišomas su pašarais kaip premiksas. 2. Naudotojų sauga: tvarkant produktą reikia dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemonės, saugos akinius ir pirštines.	2019 m. spalio 16 d.

⁽¹⁾ Išsamus analizės metodų aprašymas pateikiamas Bendrijos etaloninės laboratorijos svetainėje <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 889/2005

2009 m. rugsėjo 25 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 ir nustatomos 2009 metų biudžeto viršutinės ribos daliniam ar savanoriškam bendrosios išmokos schemos įgyvendinimui, numatyto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003, taip pat Reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatyti metiniai vienkartinės išmokos už plotus schemos finansiniai paketai ir pereinamojo laikotarpio išmokoms už vaisius ir daržoves, taip pat specialiajai paramai taikomos biudžeto viršutinės ribos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 ⁽¹⁾, ypač į jo 64 straipsnio 2 dalį ir 70 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2009, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽²⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį, 69 straipsnio 3 dalį, 87 straipsnio 3 dalį, 123 straipsnio 1 dalį, 128 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 73/2009 IV priede kiekvienai valstybei nustatytos viršutinės ribos, kurių negali viršyti bendra tiesioginių išmokų, kurios gali būti skirtos valstybėje narėje kalendoriniais metais, suma.
- (2) Dėl sumažintos cukraus kvotos Ispanija 2009 m. ėmė taikyti Reglamento (EB) Nr. 73/2009 IV antraštinės dalies 1 skyriaus 7 skirsnyje nustatytą paramos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams schemą. Todėl tikslinga persvarstyti minėto reglamento IV priede Ispanijai nustatytas viršutinės ribas.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 73/2009 146 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa, Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 panaikintas nuo 2009 m. sausio 1 d. Tačiau kai kurios jo nuostatos 2009 m. vis dar taikomos.

- (4) Valstybėms narėms, 2009 metais įgyvendinančioms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III antraštinėje dalyje numatytą bendrosios išmokos schemą, reikėtų nustatyti 2009 metų visų to reglamento 66–69 straipsniuose numatytų išmokų biudžeto viršutinės ribas, taikant Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III antraštinės dalies 5 skyriaus 2 skirsnyje nustatytas sąlygas.
- (5) Reikėtų 2009 metams nustatyti biudžeto viršutinės ribas valstybėms narėms, besinaudojančioms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 70 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnyje numatyta galimybe dėl tiesioginių išmokų, kurioms netaikoma bendrosios išmokos schema.
- (6) Aiškumo sumetimais reikėtų paskelbti 2009 metų bendrosios išmokos schemos biudžeto viršutinės ribas, nustatytas, iš Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII priedo viršutinių ribų atėmus Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 66–70 straipsniuose ir Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnyje nustatytų išmokų viršutinės ribas.
- (7) Valstybėms narėms, kurios 2009 m. įgyvendina Reglamento (EB) Nr. 73/2009 V antraštinės dalies 2 skyriuje numatytą vienkartinės išmokos už plotą schemą, metiniai finansiniai paketai turėtų būti nustatyti pagal minėto reglamento 123 straipsnio 1 dalį.
- (8) Siekiant aiškumo, reikėtų paskelbti didžiausias sumas, skirtas vienkartinės išmokos už plotą schemą įgyvendinančioms valstybėms narėms, kad 2009 m. jos galėtų išmokėti remiantis jų pateikta informacija nustatytas atskiras išmokas už cukrų, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 126 straipsnyje.
- (9) Siekiant aiškumo, reikėtų paskelbti didžiausias sumas, skirtas vienkartinės išmokos už plotą schemą įgyvendinančioms valstybėms narėms, kad 2009 m. jos galėtų išmokėti remiantis jų pateikta informacija nustatytas atskiras išmokas už vaisius ir daržoves, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 127 straipsnyje.

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1.⁽²⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.

- (10) Reikėtų valstybėms narėms, taikančioms vienkartinės išmokos už plotus schemą, nustatyti 2009 metų biudžeto viršutinės ribas, taikytinas pereinamojo laikotarpio išmokoms už vaisius ir daržoves, nustatytoms pagal jų pranešimus, laikantis Reglamento (EB) Nr. 73/2009 128 straipsnio 1 ir 2 dalies.
- (11) Reikėtų valstybėms narėms, kurios remdamosi Reglamento (EB) Nr. 73/2009 72 straipsnio 4 dalimi teikia minėto reglamento III antraštinės dalies 5 skyriuje nurodytą specialiąją paramą, nustatyti 2009 metų biudžeto viršutinės ribas, taikytinas pereinamojo laikotarpio išmokoms už vaisius ir daržoves, nustatytoms pagal jų pranešimus, laikantis Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 3 dalies.
- (12) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 73/2009.
- (13) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 73/2009 IV priede pateikiamos su Ispanija susijusios sumos 2009 ir vėlesniems metams pakeičiamos tokiomis sumomis:

„2009: 5 043,7

2010: 5 038,4

2011: 5 021,0

2012: 5 032,8“

2 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 66–69 straipsniuose nustatytos 2009 m. viršutinės biudžeto ribos nurodomos šio reglamento I priede.
2. Reglamento (EB) Nr. 1782/2009 70 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnio 3 dalyje nustatytos 2009 m. viršutinės biudžeto ribos nurodomos šio reglamento II priede.
3. Viršutinės 2009 metų biudžeto vienkartinį išmokų schemos, nustatytos Reglamento (EB) Nr. 73/2009 III antraštinėje dalyje, ribos nurodomos šio reglamento III priede.
4. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 123 straipsnio 1 dalyje nustatyti 2009 metų metiniai finansiniai paketai nurodomi šio reglamento IV priede.
5. Didžiausia pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 126 straipsnio 1 dalį numatytų Čekijai, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai, Rumunijai ir Slovakijai skirtų lėšų suma atskiroms išmokoms už cukrų 2009 m. išmokėti pateikiama šio reglamento V priede.
6. Didžiausia lėšų, numatytų Reglamento (EB) Nr. 73/2009 127 straipsnio 1 dalyje, skirtų Čekijai, Vengrijai, Lenkijai ir Slovakijai, suma atskiroms išmokoms už vaisius ir daržoves 2009 m. išmokėti pateikiama šio reglamento VI priede.
7. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 128 straipsnio 1 ir 2 dalyje numatytos 2009 m. viršutinės biudžeto ribos pateikiamos šio reglamento VII priede.
8. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 69 straipsnio 3 dalyje numatytos 2009 m. viršutinės biudžeto ribos pateikiamos šio reglamento VIII priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

TIESIOGINIŲ IŠMOKŲ, MOKĖTINŲ PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 1782/2003 66–69 STRAIPSNIUS,
VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS

2009 kalendoriniai metai

(tūkst. EUR)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	SI	FI	SE	UK
Išmoka už pasėlių plotą					372 670	1 154 046								
Papildoma išmoka už kietuosius kviečius					42 025	14 820								
Priemoka už karves žindenes	77 565				261 153	734 416			70 578	78 695				
Papildomos priemokos už karves žindenes	19 389				26 000				99	9 462				
Speciali priemoka už galvijus		33 085									7 557	24 420	37 446	
Skerdimo priemoka už suaugusius galvijus					47 175	101 248		62 200	17 348	8 657				
Skerdimo priemoka už veršelius	6 384				560	79 472		40 300	5 085	946				
Priemokos už avis ir ožkas		855			183 499					21 892	519	600		
Priemoka už avis						66 455								
Papildomos priemokos už avis ir ožkas					55 795					7 184	178	200		
Papildoma priemoka už avis						19 572								
Pagalba už plotą: apyniai			2 277			98			27		149			
Pomidorai–68b straipsnio 1 dalis				10 720	28 117	4 017	91 984			16 667				
Vaisiai ir daržovės (išskyrus pomidorus)–68b straipsnio 2 dalis				17 920	93 733	43 152	9 700							
69 straipsnis, visi sektoriai													3 434	
69 straipsnis, lauko kultūros				47 323			141 712			1 878		5 840		
69 straipsnis, ryžiai										150				
69 straipsnis, galvijiena				8 810	54 966		28 674			1 681	4 455	10 118		29 800
69 straipsnis, aviena ir ožkiena				12 615			8 665			616				
69 straipsnis, medvilnė					13 432									
69 straipsnis, alyvuogių aliejus				22 196						5 658				
69 straipsnis, tabakas				7 578	2 353									
69 straipsnis, cukrus				2 938	19 743		10 880			1 256				
69 straipsnis, pieno produktai					19 763									

II PRIEDAS

TIESIOGINIŲ IŠMOKŲ, MOKĖTINŲ PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 1782/2003 70 STRAIPSNĮ IR
REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 87 STRAIPSNĮ, VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS

2009 kalendoriniai metai

(tūkst. EUR)

	Belgija	Graikija	Ispanija	Prancūzija	Italija	Nyderlandai	Portugalija	Suomija
Reglamento (EB) Nr. 73/2009 87 straipsnis								
— Pagalba už sėklas	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 70 straipsnio 1 dalies b punktas								
— Išmokos už lauko kultūras			23					
— Pagalba už ankštinius augalus			1					
— Specialioji išmoka už ryžius				3 053				
— Pagalba už tabaką							166	
— Priemoka už pieno produktus							12 608	
— Papildomos išmokos pieno gamintojams							6 254	

III PRIEDAS

BENDROSIOŠ IŠMOKŲ SCHEMOS VIRŠUTINĖS BIUDŽETO RIBOS
2009 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkst. EUR)
Belgija	509 444
Danija	996 538
Vokietija	5 767 977
Airija	1 335 268
Graikija	2 249 213
Ispanija	3 626 688
Prancūzija	6 184 896
Italija	3 838 239
Liuksemburgas	37 518
Malta	3 752
Nyderlandai	749 864
Austrija	652 424
Portugalija	434 709
Slovėnija	75 084
Suomija	524 473
Švedija	722 202
Jungtinė karalystė	3 956 095

IV PRIEDAS

METINIAI FINANSINIAI VIENKARTINĖS IŠMOKOS UŽ PLOTUS SCHEMOS PAKETAI
2009 kalendoriniai metai

Valstybė narė	tūkst. EUR
Bulgarija	289 797
Čekija	517 895
Estija	60 655
Kipras	29 482
Latvija	83 723
Lietuva	221 622
Vengrija	768 875
Lenkija	1 718 551
Rumunija	619 883
Slovakija	227 613

V PRIEDAS

DIDŽIAUSIA PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 126 STRAIPSNĮ VALSTYBĖMS NARĖMS SKIRTŲ LĖŠŲ
SUMA ATSKIROMS IŠMOKOMS UŽ CUKRŲ IŠMOKĖTI

2009 kalendoriniai metai

Valstybė narė	tūkst. EUR
Čekija	44 245
Latvija	6 616
Lietuva	10 260
Vengrija	41 010
Lenkija	159 392
Rumunija	3 536
Slovakija	17 712

VI PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 127 STRAIPSNYJE NURODYTA DIDŽIAUSIA VALSTYBĖMS NARĖMS SKIRTŲ LĖŠŲ ATSKIROMS IŠMOKOMS UŽ VAISIUS IR DARŽOVES IŠMOKĖTI SUMA**2009 kalendoriniai metai**

Valstybė narė	(tūkst. EUR)
Čekija	414
Vengrija	4 756
Lenkija	6 715
Slovakija	516

VII PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 128 STRAIPSNYJE NURODYTOS VIRŠUTINĖS PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IŠMOKOMS UŽ VAISIUS IR DARŽOVES SKIRTO BIUDŽETO RIBOS**2009 kalendoriniai metai**

(tūkst. EUR)			
Valstybė narė	Kipras	Rumunija	Slovakija
Pomidorai – 128 straipsnio 1 dalis		869	509
Vaisiai ir daržovės (išskyrus pomidorus) – 128 straipsnio 2 dalis	4 478		

VIII PRIEDAS

REGLAMENTO (EB) Nr. 73/2009 69 STRAIPSNIO 3 DALYJE NUSTATYTOS SPECIALIOSIOS PARAMOS BIUDŽETO VIRŠUTINĖS RIBOS**2009 kalendoriniai metai**

Valstybė narė	tūkst. EUR
Airija	7 000

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 890/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos sektoriuje ir susijusias su tokių kvotų administravimu, ir kuriuo nukrypstama nuo minėto reglamento

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 144 straipsnio 1 dalį ir 4 straipsnį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 774/94, atidarantį tam tikras Bendrijos tarifines aukštos kokybės jautienos, taip pat kiaulienos, paukštienos, kviečių ir meslino bei sėlenų, išsijų ir kitų liekanų kvotas bei numatantį tokių kvotų administravimą ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į Tarybos sprendimą 2009/718/EB dėl Europos bendrijos ir Brazilijos susitarimo pasikeičiant laiškais pasirašymo bei sudarymo ⁽³⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1385/2007 ⁽⁴⁾ 1 ir 4 grupių tarifinės kvotos, kurių eilės numeriai yra atitinkamai 09.4410 ir 09.4420 ir kurioms taikomi KN kodai 0207 14 10 (sušaldyti vištienos gabalai) ir 0207 27 10 (sušaldyti kalakutų gabalai), skirtos specialiai Brazilijai.
- (2) Europos bendrijos ir Brazilijos susitarime pasikeičiant laiškais, sudarytame derybose pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį ⁽⁵⁾, patvirtintame Tarybos sprendimu 2009/718/CE, numatoma 2 500 tonų tarifinė tam tikrų sušaldytų vištienos gabalų (KN 0207 14 10) ir kalakutienos – 2 500 tonų tam tikrų sušaldytų kalakutų gabalų – importo kvota (KN 0207 27 10), taikant 0 % tarifą. Susitarimas įsigalioja 2009 m. spalio 1 d.
- (3) Šį kiekį reikėtų pridėti prie 1 ir 4 grupių kvotų.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.

(5) Susitarimui įsigaliojus įprastinis paraiškų teikimo laikotarpis dėl 2009 m. ketvirtosios kvotos laikotarpio dalies jau buvo pasibaigęs, reikėtų numatyti papildomą paraiškų teikimo laikotarpį dėl kiekio, pridedamo prie dabartinių kvotų.

(6) Šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo susitarimo su Brazilija įsigaliojimo dienos.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1385/2007 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1385/2007 5 straipsnio, 2009 m. ketvirtosios kvotos laikotarpio dalies 1 ir 4 grupių atveju nustatomas papildomas paraiškų teikimo laikotarpis nuo spalio 1 d. iki spalio 5 d.

Po pirmojo paraiškų teikimo laikotarpio prie kiekvienos iš šių grupių 2009 m. ketvirtajai kvotos laikotarpio daliai skirto kiekio pridedamas 625 tonų kiekis.

Licencijos paraiškoje nurodomas ne mažesnis kaip 10 tonų, tačiau ne didesnis kaip 298,3 tonų 1 grupės kiekis ir ne mažesnis kaip 10 tonų, tačiau ne didesnis kaip 107,5 tonų 4 grupės kiekis.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Vis dėlto, 1 straipsnis taikomas nuo 2010 kvotos metų.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 91, 1994 4 8, p. 1.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

⁽⁴⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 47.

⁽⁵⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 104.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

„I PRIEDAS

100 % MUITO MOKESČIO SUMAŽINIMO NORMA

Vištiena

(tonomis)

Šalis	Grupės nr.	Eilės numeris	KN kodas	Kiekis per metus
Brazilija	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	11 932
Tailandas	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Kita	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Kalakutiena

(tonomis)

Šalis	Grupės Nr.	Eilės numeris	KN kodas	Kiekis per metus
Brazilija	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	4 300
Kita	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
Erga omnes	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 891/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį, 144 straipsnio 1 dalį, 148 ir 156 straipsnius ir 188 straipsnio 2 dalį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 950/2006, nustatantis išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukraus sektoriaus produktų importui ir rafinavimui 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais taikymo taisyklės ⁽²⁾, nustoja galioti 2009 m. spalio 1 d. Tačiau tam tikros Bendrijos tarifinės kvotos cukraus sektoriuje toliau galios ir po šios datos. Todėl būtina nustatyti taisykles dėl leidimo naudoti šias tarifines kvotas ir jas administruoti.
- (2) Pagal 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio ⁽³⁾, įgyvendinimo 1 straipsnį Komisija turi priimti nuolaidų, numatytų Pasaulinei prekybos organizacijai išsiųstame Europos Bendrijų CXL sąraše, įgyvendinimo žemės ūkyje priemonės. Pagal šį sąrašą Bendrija išipareigojo importuoti iš Indijos 10 000 tonų cukraus produktų, kurių KN kodas 1701, taikant nulinį muito tarifą. Po Austrijos, Suomijos, Švedijos, vėliau – Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos ir po to – Bulgarijos bei Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą ir pagal GATT XXIV straipsnio derybų išvadas Bendrija dar išipareigojo importuoti iš trečiųjų šalių tam tikrą rafinuoti skirtą žaliavinio cukranendrių cukraus kiekį, kurio tonai taikomas 98 EUR muitas.
- (3) 2000 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2007/2000, įvedančio išskirtines prekybos priemones, skirtas Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms

šalims ir teritorijoms, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinančio Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 ir (EB) Nr. 6/2000 ⁽⁴⁾, 4 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad be muito importuojant cukraus produktus, kurių KN kodai yra 1701 ir 1702 ir kurių kilmės šalys yra Bosnija ir Hercegovina, Serbija ir Kosovas ⁽⁵⁾, taikomos metinės tarifinės kvotos.

- (4) 2006 m. birželio 12 d. Liuksemburge buvo pasirašytas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas. Kol nebaigtos procedūros, būtinos, kad šis susitarimas įsigaliotų, buvo pasirašytas, sudarytas ir 2006 m. gruodžio 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinasis susitarimas dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų ⁽⁶⁾.
- (5) 2008 m. birželio 16 d. Liuksemburge buvo pasirašytas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas. Kol nebaigtos procedūros, būtinos, kad šis susitarimas įsigaliotų, buvo pasirašytas, sudarytas ir 2008 m. liepos 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinasis susitarimas dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų ⁽⁷⁾.
- (6) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo ⁽⁸⁾, iš dalies pakeisto Tarybos sprendimu 2006/882/EB patvirtintu Protokolu ⁽⁹⁾, 27 straipsnio 5 dalyje ir IV priedo h punkte nustatyta, kad produktus, kurių kilmės šalis – Kroatija ir kurių KN kodai yra 1701 ir 1702, Bendrija leidžia importuoti be muitų, neviršijant 180 000 tonų (grynojo svorio) metinio kiekio.
- (7) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo ⁽¹⁰⁾, įsigaliojusio 2006 m. sausio 1 d., 27 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad produktus,

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 1.

⁽³⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 240, 2000 9 23, p. 1.

⁽⁵⁾ Kaip apibrėžta Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

⁽⁶⁾ OL L 239, 2006 9 1, p. 2.

⁽⁷⁾ OL L 169, 2008 6 30, p. 10.

⁽⁸⁾ OL L 26, 2005 1 28, p. 3.

⁽⁹⁾ OL L 341, 2006 12 7, p. 31.

⁽¹⁰⁾ OL L 84, 2004 3 20, p. 13.

kurių kilmės šalis – Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ir kurių KN kodai yra 1701 ir 1702, Bendrija leidžia importuoti be muitų, neviršijant 7 000 tonų (grynojo svorio) metinės tarifinės kvotos.

- (8) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 142 straipsnyje nustatyta, kad siekdama užtikrinti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 62 straipsnio 2 dalyje nurodytų produktų gamybai reikalingą tiekimą, Komisija gali sustabdyti importo muitų taikymą. Reikėtų nustatyti esant tokioms aplinkybėms suteiktą kvotų administravimo taisykles.
- (9) Be to, reikėtų nustatyti kvotų administravimo taisykles, grindžiamas Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 186 straipsnio a dalies ir 187 straipsnio, kuriuose nustatyta, kad Komisija gali iš dalies arba visiškai sustabdyti importo muitų taikymą tam tikriems kiekiams, jeigu cukraus kaina Bendrijos rinkoje labai išaugo arba sumažėjo, arba jeigu cukraus kainos pasaulyje rinkoje pasiekė tokį lygį, kuris trikdo arba gali trikdyti tiekimą Bendrijos rinkai, taikymu.
- (10) Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, pagal šį reglamentą išduotoms importo licencijoms turėtų būti taikomi 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽¹⁾, ir 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾.
- (11) Siekiant užtikrinti, kad visiems ūkio subjektams būtų taikomos vienodos ir nešališkos sąlygos, reikėtų nustatyti laikotarpį, per kurį galėtų būti teikiamos licencijų paraiškos ir išduodamos licencijos.
- (12) Pramoninio importuojamo cukraus importo licencijų paraiškas reikėtų leisti pateikti tik pramoninio cukraus perdirbėjams. Tokie perdirbėjai nebūtinai prekiauja su trečiosiomis šalimis. Todėl būtina numatyti atitinkamą nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio leidžiančią nukrypti nuostatą.
- (13) Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje nustatyta, kad ūkio subjektai valstybei narei, kurioje jie yra įregistruoti PVM mokėtojais, turėtų pateikti įrodymus, kad jie tam tikrą laikotarpį prekiaavo cukrumi. Nepaisant to, pagal 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento

(EB) Nr. 952/2006 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 taikymo taisyklių, susijusių su cukraus vidaus rinkos valdymu ir kvotų sistema ⁽³⁾, 7 straipsnį patvirtinti ūkio subjektai turėtų turėti galimybę teikti importo licencijų paraiškas dėl tarifinių kvotų nepriklausomai nuo to, ar jie prekiaavo su trečiosiomis šalimis, ar ne.

- (14) Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad importo licencijos paraiškos teikėjai vienu metu turėtų pateikti ne daugiau kaip vieną importo licencijos paraišką dėl to paties kvotos eilės numerio, skirtą tam tikram importo tarifinės kvotos laikotarpiui. Teikiant paraišką dėl cukraus kvotų, importo tarifinės kvotos laikotarpis yra prekybos metai. Siekiant sumažinti finansinę importuotojų naštą ir užtikrinti sklandų tiekimą Bendrijos rinkai, importo licencijų paraiškos turėtų būti teikiamos kas mėnesį.
- (15) Valstybės narės turi vykdyti specialią rafinuoti skirto importuojamo cukraus stebėseną. Todėl ūkio subjektai importo licencijos paraiškoje turėtų nurodyti, ar importuojamas cukrus skirtas rafinuoti, ar ne.
- (16) Siekdamas užtikrinti veiksmingą cukraus importo valdymą pagal šį reglamentą, valstybės narės turėtų tvarkyti atitinkamų duomenų apskaitą ir apie juos pranešti Komisijai. Siekiant gerinti patikras, reikėtų nustatyti, kad pagal metinę tarifinę kvotą importuojamų produktų stebėseną būtų vykdoma pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ⁽⁴⁾ 308d straipsnį.
- (17) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 153 straipsnio 3 dalyje numatytas apribojimas – per pirmuosius tris kiekvienų prekybos metų mėnesius ir neviršijant to reglamento 153 straipsnio 1 dalyje nurodyto kiekio importo licencijos išduodamos tik nuolatinėms rafinavimo įmonėms. Per tą laikotarpį teikti rafinuoti skirto cukraus importo licencijų paraiškas galėtų tik nuolatinės rafinavimo įmonės.
- (18) Valstybės narės turėtų tikrinti, ar išipareigojimas rafinuoti cukrų yra vykdomas. Jei pradinis importo licencijos turėtojas negalėtų pateikti įrodymo, jis turėtų mokėti baudą.
- (19) Visas importuoto cukraus kiekis, kurį rafinuoja patvirtintas ūkio subjektas, turėtų atitikti rafinuoti skirto cukraus importo licencijoje nurodytą kiekį. Už kiekius, kurie negali būti pagrįsti tokiu įrodymu, turėtų būti skiriama bauda.

⁽¹⁾ OL L 114, 2008 4 26, p. 3.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 39.

⁽⁴⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

- (20) Atsižvelgiant į tai, kad pramoninis importuojamas cukrus gali būti naudojamas tik 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 967/2006, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 išsamias nekvtinės gamybos cukraus sektoriuje įgyvendinimo taisykles⁽¹⁾, priede nurodytiems produktams gaminti, importuojamam kiekiui turėtų būti taikomos pramonei skirtos žaliavos tvarkymą reglamentuojančios nuostatos ir šiuo reglamentu nustatyti perdirbėjų įsipareigojimai.
- (21) Reglamentas (EB) Nr. 950/2006 turėtų būti panaikintas nuo 2009 m. spalio 1 d. Tačiau pagal tą reglamentą išduotos importo licencijos, kurių galiojimas baigiasi vėliau negu 2009 m. spalio 1 d., turėtų ir toliau galioti.
- (22) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šiuo reglamentu leidžiama naudoti I priedo I ir II dalyse nustatytas cukraus produktų importo tarifines kvotas ir numatomas šių kvotų administravimas. Kvotos taikomos cukraus produktams, nurodytiems:

- a) Europos Bendrijų CXL sąraše, nurodytame Reglamento (EB) Nr. 1095/96 1 straipsnio 1 dalyje;
- b) Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 4 straipsnio 4 dalyje;
- c) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 27 straipsnio 2 dalyje;
- d) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 27 straipsnio 5 dalyje;
- e) Europos Bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų 14 straipsnio 2 dalyje;

- f) Europos Bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų 12 straipsnio 3 dalyje.

Be to, šiuo reglamentu numatomas tam tikrų I priedo III dalyje nustatytų cukraus produktų importo tarifinių kvotų administravimas pagal:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 186 straipsnio a punktą ir 187 straipsnį;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 142 straipsnį;

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šio reglamento sąvokų apibrėžtys:

- a) CXL lengvatinis cukrus – cukrus, įtrauktas į Europos Bendrijų CXL sąrašą, nurodytą 1 straipsnio pirmos pastraipos a punkte;
- b) Balkanų cukrus – cukraus produktai, kurių KN kodai yra 1701 ir 1702, ir kurių kilmės šalis yra Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Serbija, Kosovas⁽²⁾, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija arba Kroatija, kurie importuojami į Bendriją pagal 1 straipsnio pirmos pastraipos b–f punktuose nurodytus aktus;
- c) susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamas cukrus – 1 straipsnio antros pastraipos a punkte nurodyti cukraus sektoriaus produktai;
- d) pramoninis importuojamas cukrus – 1 straipsnio antros pastraipos b punkte nurodyti cukraus sektoriaus produktai;
- e) *tel quel* svoris – natūralaus pavidalo cukraus svoris;
- f) rafinavimas – žaliavinio cukraus, kuris apibrėžtas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 III priedo II dalies 2 punkte, perdirbimas į baltąjį cukrų, kuris apibrėžtas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 III priedo II dalies 1 punkte, ir bet kokios tapačios nesusupakuotam baltajam cukrui taikomos techninės operacijos.

3 straipsnis

Leidimas naudoti ir administravimas

1. Tarifines kvotas leidžiama naudoti kasmet nuo spalio 1 d. iki rugsėjo 30 d.

Produktų kiekis, eilės numeris ir muito tarifas yra tokie, kaip nustatyta I priede.

⁽¹⁾ OL L 176, 2006 6 30, p. 22.

⁽²⁾ Pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1244/1999.

2. Tarifinės kvotos laikotarpis padalijamas į vieno mėnesio trukmės kvotos laikotarpio dalis. Laikotarpio dalims skiriamas kiekis:

— pirmajai daliai – 100 %,

— likusioms dalims – 0 %.

3. Tarifinės kvotos administruojamos taikant viena laikio nagrinėjimo metodą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 II skyriuje.

4 straipsnis

Reglamentų (EB) Nr. 1301/2006 ir (EB) Nr. 376/2008 taikymas

Jei šiame reglamente nenurodyta kitaip, taikomi reglamentai (EB) Nr. 1301/2006 ir (EB) Nr. 376/2008.

5 straipsnis

Importo licencijų paraiškos

1. Licencijų paraiškos pateikiamos per 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos laikotarpio dalies pirmąsias septynias dienas.

2. Komisija sustabdo licencijų paraiškų, susijusių su eilės numeriais, kuriems skirti kiekiai jau išnaudoti, teikimą iki prekybos metų pabaigos. Tačiau jei remiantis 9 straipsnio 2 dalies ii punkte nurodytais pranešimais paaiškėja, kad vėl galima pasinaudoti tam tikrais kiekiais, Komisija atšaukia sprendimą dėl paraiškų teikimo sustabdymo ir vėl priima paraiškas.

6 straipsnis

Importo licencijų paraiškose ir importo licencijose pateikiama informacija

Importo licencijos paraiškose ir importo licencijose yra tokie įrašai:

a) 8 langelyje – kilmės šalis.

CXL lengvatinio cukraus, kurio eilės numeris 09.4317, 09.4318, 09.4319 ir 09.4321, ir Balkanų cukraus atveju, 8 langelyje žodis „taip“ pažymimas kryželiu. Šiomis licencijomis įpareigojama produktus importuoti iš nurodytos šalies;

b) 16 langelyje – vienas aštuonženklis KN kodas;

c) 17 ir 18 langeliuose – *tel quel* svoriu išreikštas kiekis kilogramais;

d) 20 langelyje –

i) „rafinuoti skirtas cukrus“ arba „rafinuoti neskirtas cukrus“ ir

ii) vienas iš šių įrašų:

— CXL lengvatinio cukraus atveju nurodomas vienas iš III priedo A dalyje išvardytų įrašų,

— Balkanų cukraus atveju nurodomas vienas iš III priedo B dalyje išvardytų įrašų,

— susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamo cukraus atveju nurodomas vienas iš III priedo C dalyje išvardytų įrašų,

— pramoninio importuojamo cukraus atveju nurodomas vienas iš III priedo D dalyje išvardytų įrašų;

iii) prekybos metai, kuriems jos skirtos;

e) 24 langelyje – atitinkamas muto mokestis.

7 straipsnis

Įsipareigojimai, susiję su importo licencijos paraiškos teikimu

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio, reikalavimas pateikti tame straipsnyje numatytą įrodymą gali būti netaikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 952/2006 7 straipsnį patvirtintiems ūkio subjektams.

2. Reglamento (EB) Nr. 376/2008 14 straipsnio 2 dalyje nurodyta užstato suma yra 20 EUR už toną.

3. Teikiant CXL lengvatinio cukraus, kurio eilės numeris yra 09.4317, 09.4318, 09.4319 ir 09.4320, importo licencijų paraiškas kartu reikia pateikti paraiškos teikėjo įsipareigojimą rafinuoti atitinkamus cukraus kiekius iki trečiojo mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį baigiasi atitinkamos importo licencijos galiojimo laikas, pabaigos.

4. Teikiant CXL lengvatinio cukraus, kurio eilės numeris yra 09.4317, 09.4318, 09.4319 ir 09.4321, ir Balkanų cukraus importo licencijų paraiškas kartu reikia pateikti eksporto licencijų, išduotų atitinkamos trečiosios šalies kompetentingos institucijos ir atitinkančių II priede pateiktą pavyzdį, originalą. Importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis negali viršyti eksporto licencijose nurodyto kiekio.

8 straipsnis

Importo licencijų išdavimas ir galiojimas

Importo licencijos išduodamos nuo mėnesio, kurį buvo pateikta paraiška, dvidešimt trečios dienos ne vėliau kaip iki to mėnesio pabaigos.

Jos galioja iki trečio mėnesio, einančio po mėnesio, kurį jos buvo išduotos, pabaigos, bet ne ilgiau kaip iki rugsėjo 30 d., išskyrus susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamo cukraus ir pramoninio importuojamo cukraus importo licencijas, kurios galioja iki prekybos metų, kuriems jos buvo išduotos, pabaigos.

9 straipsnis

Pranešimai Komisijai

1. Valstybės narės ne vėliau kaip keturioliką mėnesio, kurį buvo pateiktos paraiškos, dieną praneša Komisijai apie bendrus kiekius, nurodytus importo licencijų paraiškose, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies a punkte.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies, valstybės narės ne vėliau kaip kiekvieno mėnesio dešimtą dieną praneša Komisijai apie:

- i) to reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus kiekius ir per praėjusį mėnesį išduotas atitinkamas licencijas,
 - ii) to reglamento 11 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus kiekius ir per praėjusį mėnesį sugrąžintas atitinkamas licencijas.
3. Informacija apie 1 ir 2 dalyse išvardytus kiekius suskirstoma pagal kvotos eilės numerį, aštuonženklį KN kodą ir pagal tai, ar pateiktos rafinuoti skirto cukraus licencijų paraiškos. Šie kiekiai išreikšti *tel quel* svorio kilogramais.
4. Valstybės narės iki kiekvienų metų kovo 1 d. praneša Komisijai apie šiuos kiekius, susijusius su praėjusiais prekybos metais:
- i) bendrą faktiškai importuotą kiekį, suskirstytą pagal eilės numerį, kilmės šalį, aštuonženklį KN kodą ir išreikštą *tel quel* svorio kilogramais;
 - ii) faktiškai rafinuoto, *tel quel* svoriu ir baltojo cukraus ekvivalentu išreikšto cukraus kiekį.

10 straipsnis

Išleidimas į laisvą apyvartą

Išleidžiant į laisvą apyvartą CXL lengvatinį cukrų, kurio eilės numeriai yra 09.4317, 09.4318, 09.4319 ir 09.4321, ir kuriam taikoma kvota, reikia pateikti atitinkamos trečiosios šalies kompetentingų institucijų pagal Reglamento (EB) Nr. 2454/93 55-65 straipsnius išduotą kilmės pažymėjimą.

CXL lengvatinio cukraus, kurio eilės numeriai 09.4317, 09.4318, 09.4319 ir 09.4320, atveju, jeigu poliarimetru matuojant importuojamą žaliavinį cukrų nustatoma, kad poliarizacijos laipsnis neatitinka 96 laipsnių, tonai taikomas 98 EUR dydžio muistas turi būti atitinkamai padidintas arba sumažintas 0,14 % už kiekvieną dešimtąją nukrypstanto laipsnio dalį.

II SKYRIUS

SUSIDARIUS YPATINGOMS SĄLYGOMS IMPORTUOJAMAM CUKRUI IR PRAMONINIAM IMPORTUOJAMAM CUKRUI TAIKOMOS SPECIALIOS NUOSTATOS

11 straipsnis

Leidimas naudoti ir kiekiai

Nukrypstant nuo 3 straipsnio 1 dalies, leidimas naudoti susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamo cukraus ir pramoninio importuojamo cukraus tarifines kvotas, tarifinės kvotos laikotarpis ir produktų, kurių atžvilgiu visi importo muitai ar jų dalis bus sustabdyta, kiekiai nustatomi Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 195 straipsnyje nustatyta tvarka.

12 straipsnis

Pramoninio importuojamo cukraus perdirbėjai

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio, pramoninio importuojamo cukraus importo licencijų paraiškas gali teikti tik Reglamento (EB) Nr. 967/2006 2 straipsnio d dalies apibrėžti atitinkantys perdirbėjai, net jei tokie perdirbėjai neprekiavo su trečiosiomis šalimis.

13 straipsnis

Importo licencijų naudojimas pramoniniam cukrui importuoti

1. Pramoninio importuojamo cukraus, kurio KN kodai yra 1701 99 10 arba 1701 99 90 importo licencijos gali būti naudojamos importuojant produktus, kurių KN kodai 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 arba 1701 99 90.

2. Pramoninis importuojamas cukrus naudojamas Reglamento (EB) Nr. 967/2006 priede nurodytiems produktams gaminti.

3. Pramoniniam importuojamam cukrui taikomi Reglamento (EB) Nr. 967/2006 11, 12 ir 13 straipsniai.

4. Perdirbėjas pateikia valstybės narės kompetentingoms institucijoms priimtą įrodymą, kad kiekiai, importuoti kaip pramoninis importuojamas cukrus, buvo panaudoti Reglamento (EB) Nr. 967/2006 priede nurodytiems produktams gaminti pagal to reglamento 5 straipsnyje nurodytą patvirtinimą. Šis įrodymas – gamybos metu arba jai pasibaigus į registrą įrašomas kompiuterinis įrašas apie atitinkamų produktų kiekį.

5. Jei perdirbėjas per septynis mėnesius nuo mėnesio, kurį buvo importuota, nepateikia 4 dalyje nurodyto įrodymo, jis už kiekvieną uždelstą dieną moka po 5 EUR už kiekvieną atitinkamo kiekio toną.

6. Jei perdirbėjas per devynis mėnesius nuo mėnesio, kuri buvo importuota, nepateikia 4 dalyje nurodyto įrodymo, atitinkamas kiekis yra laikomas deklaruoto kiekio perviršiu, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 967/2006 13 straipsnyje.

III SKYRIUS

TRADICINIAI TIEKIMO POREIKIAI

14 straipsnis

Nuolatinių rafinavimo įmonių taikoma tvarka

1. Rafinuoti skirto cukraus importo licencijų paraiškas, kurių galiojimo pradžia – pirmieji trys kiekvienų prekybos metų mėnesiai, gali teikti tik nuolatinės rafinavimo įmonės. Nukrypstant nuo 8 straipsnio antros pastraipos, tokios licencijos galioja iki prekybos metų, kuriems jos išduotos, pabaigos.

2. Jei iki kiekvienų prekybos metų sausio 1 d. tiems prekybos metams pateiktose rafinuoti skirto cukraus importo licencijų paraiškose nurodyti kiekiai atitinka arba viršija Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 153 straipsnio 1 dalyje nurodytus kiekius, Komisija valstybėms narėms praneša, kad Bendrijos lygiu pasiekta tiems prekybos metams nustatyta tradicinių tiekimo poreikių riba.

Nuo to pranešimo dienos 1 dalies nuostata atitinkamiems prekybos metams netaikoma.

15 straipsnis

Rafinavimą patvirtinantis įrodymas ir baudos

1. Kiekvienas pradinis rafinuoti skirto cukraus importo licencijos turėtojas per šešis mėnesius nuo atitinkamos importo licencijos galiojimo pabaigos pateikia licenciją išdavusiai valstybei narei priimtina įrodymą, kad rafinavimas atliktas per 7 straipsnio 3 dalyje nustatytą laikotarpį.

Jei toks įrodymas nepateikiamas, išskyrus ypatingas *force majeure* priežastis, paraiškos teikėjas iki metų, einančių po atitinkamų prekybos metų, birželio 1 d. už kiekvieną atitinkamo cukraus kiekių toną moka 500 EUR.

2. Pasibaigus konkretiems prekybos metams, iki kitų metų kovo 1 d., visi pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 57 straipsnį patvirtinti cukraus gamintojai kompetentingai valstybės narės institucijai praneša apie cukraus kiekius, kuriuos kiekvienas jų tais prekybos metais rafinavo, tiksliai nurodydami:

- a) pagal rafinuoti skirto cukraus importo licencijas rafinuotus cukraus kiekius;
- b) Bendrijoje pagamintus cukraus kiekius, pateikdami nuorodas į cukrų pagaminusią patvirtintą įmonę;
- c) kitus cukraus kiekius, nurodydami kilmės vietą.

Iki metų, einančių po atitinkamų prekybos metų, birželio 1 d. gamintojai už pirmos pastraipos c punkte nurodyto cukraus kiekio, kurio rafinavimo jie negali patvirtinti valstybei narei priimtinu įrodymu (išskyrus ypatingas *force majeure* priežastis), toną moka 500 EUR.

IV SKYRIUS

PANAIKINIMAS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

16 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 950/2006 panaikinamas 2009 m. spalio 1 d.

Tačiau pagal tą reglamentą išduotos licencijos galioja iki jų galiojimo pabaigos.

17 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

I PRIEDAS

I dalis. CXL lengvatinis cukrus

Trečioji šalis	Eilės Nr.	KN kodas	Kiekiai (tonomis)	Kvotos muito norma (EUR/ton)
Australija	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brazilija	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Kuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Bet kuri trečioji šalis	09.4320	1701 11 10	253 977	98
Indija	09.4321	1701	10 000	0

II dalis. Balkanų cukrus

Trečioji šalis arba muitų teritorijos	Eilės Nr.	KN kodas	Kiekiai (tonomis)	Kvotos muito norma (EUR/ton)
Albanija	09.4324	1701 ir 1702	1 000	0
Bosnija ir Hercegovina	09.4325	1701 ir 1702	12 000	0
Serbija arba Kosovas ⁽¹⁾	09.4326	1701 ir 1702	180 000	0
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	09.4327	1701 ir 1702	7 000	0
Kroatija	09.4328	1701 ir 1702	180 000	0

⁽¹⁾ Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1244/1999.

III dalis. Susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamas cukrus ir pramoninis importuojamas cukrus

Importuojamas cukrus	Eilės Nr.	KN kodas	Kiekiai (tonomis)	Kvotos muito norma (EUR/ton)
Susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamas cukrus	09.4380	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente
Pramoninis importuojamas cukrus	09.4390	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente	Turi būti nustatytas leidimą naudoti kvotas reglamentuojančiame reglamente

II PRIEDAS

7 straipsnio 4 dalyje nurodytos eksporto licencijos pavyzdys

1. Eksportuotojas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis)	ORIGINALAS	2. Nr.	
	3. Prekybos metai		
4. Importuotojas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis) (neprivalomas)	LENGVATINIO CUKRAUS EKSPORTO Į ES LICENCIJA		
5. Krovinio pakrovimo vieta ir diena, transporto priemonė (neprivalomas)	6. Kilmės šalis	7. Paskirties šalis ir (arba) šalių grupė arba teritorija	
	8. Papildoma informacija		
9. Prekių aprašymas		10. KN kodas (aštuonženklis)	11. Kiekis (kg)
12. KOMPETENTINGOS INSTITUCIJOS PATVIRTINIMAS			
13. Kompetentinga institucija (pavadinimas, tikslus adresas, šalis)	Vieta: Data:		
	(parašas) (antspaudas)		

III PRIEDAS

A. 6 straipsnio d punkto ii papunkčio pirmoje įtraukoje nurodyti įrašai:

- *bulgarų k.*: Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *ispanų k.*: Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *čekų k.*: Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *danų k.*: CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *vokiečių k.*: Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *estų k.*: CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *graikų k.*: Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *anglų k.*: CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *prancūzų k.*: Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italų k.*: Zuccheri concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
- *latvių k.*: CXL koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *lietuvių k.*: CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *vengrų k.*: A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *maltiečių k.*: Il-koncessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- *olandų k.*: Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)
- *lenkų k.*: Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugalų k.*: Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *rumunų k.*: Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovakų k.*: Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- *slovėnų k.*: Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *suomių k.*: CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *švedų k.*: Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. 6 straipsnio d punkto ii papunkčio antroje įtraukoje nurodyti įrašai:

- *bulgarų k.*: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *ispanų k.*: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *čėkų k.*: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *danų k.*: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *vokiečių k.*: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *estų k.*: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *graikų k.*: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *anglų k.*: Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *prancūzų k.*: Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italų k.*: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latvių k.*: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *lietuvių k.*: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *vengrų k.*: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *maltiečių k.*: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Anness I]
- *olandų k.*: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
- *lenkų k.*: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugalų k.*: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *rumunų k.*: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovakų k.*: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- *slovėnų k.*: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *suomių k.*: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *švedų k.*: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. 6 straipsnio d punkto ii papunkčio trečioje įtraukoje nurodyti įrašai:

- *bulgarų k.*: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380
- *ispanų k.*: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- *čekų k.*: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380
- *danų k.*: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380
- *vokiečių k.*: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur industriellen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380
- *estų k.*: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380
- *graikų k.*: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380
- *anglų k.*: Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380
- *prancūzų k.*: Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380
- *italų k.*: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380
- *latvių k.*: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380
- *lietuvių k.*: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380
- *vengrų k.*: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- *maltiečių k.*: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380
- *olandų k.*: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380
- *lenkų k.*: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380
- *portugalų k.*: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380
- *rumunų k.*: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380
- *slovakų k.*: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380
- *slovėnų k.*: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380
- *suomių k.*: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.
- *švedų k.*: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

D. 6 straipsnio d punkto ii papunkčio ketvirtoje įtraukoje nurodyti įrašai:

- *bulgarų k.*: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390
 - *ispanų k.*: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
 - *čėkų k.*: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390
 - *danių k.*: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390
 - *vokiečių k.*: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390
 - *estų k.*: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390
 - *graikų k.*: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390
 - *anglų k.*: Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390
 - *prancūzų k.*: Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390
 - *italų k.*: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390
 - *latvių k.*: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390
 - *lietuvių k.*: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390
 - *vengrų k.*: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
 - *maltiečių k.*: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390
 - *olandų k.*: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390
 - *lenkų k.*: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390
 - *portugalų k.*: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390
 - *rumunų k.*: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
 - *slovakų k.*: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
 - *slovėnų k.*: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
 - *suomių k.*: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
 - *švedų k.*: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 892/2009

2009 m. rugsėjo 25 d.

dėl ryžių importo licencijų išdavimo laikantis tarifinių kvotų, kurias Reglamentu (EB) Nr. 327/98 leista naudoti 2009 m. rugsėjo mėn.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 327/98, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 327/98 leista naudoti tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas, suskirstytas pagal kilmės šalį ir pagal laikotarpius remiantis to reglamento IX priedu, ir nustatyta tų kvotų administravimo tvarka.
- (2) Rugsėjo mėn. laikotarpio dalis yra ketvirtoji kvotų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 327/98 1 straipsnio 1 dalies a punkte, laikotarpio dalis; trečioji kvotų, nurodytų tos dalies d punkte, laikotarpio dalis ir pirmoji kvotos, nurodytos tos dalies e punkte, laikotarpio dalis.
- (3) Iš pranešimo, pateikto remiantis Reglamento (EB) Nr. 327/98 8 straipsnio a punktu, paaiškėjo, kad pagal to paties reglamento 4 straipsnio 1 dalį per dešimt pirmųjų 2009 m. rugsėjo mėn. darbo dienų pateiktose kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4117–09.4168, paraiškose

nurodyti kiekiai viršija tam laikotarpiui likusį nepanaudotą kiekį. Todėl kiekį, kuriam eksportuoti galima išduoti licencijas, reikėtų nustatyti pagal paskirstymo koeficientą, taikomą pagal atitinkamą (-as) kvotą (-as) prašomam kiekiui.

- (4) Iš minėto pranešimo taip pat paaiškėjo, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 4 straipsnio 1 dalį per dešimt pirmųjų 2009 m. rugsėjo mėn. darbo dienų pateiktose tarifinių kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4127 – 09.4128 – 09.4129, paraiškose nurodyti kiekiai yra mažesni už tam laikotarpiui likusį nepanaudotą kiekį.
- (5) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 327/98 2 straipsniu rugsėjo mėn. nepanaudotas kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130, priskiriami kvotos, kurios eilės numeris 09.4138, kitai laikotarpio daliai.
- (6) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 327/98 5 straipsnio pirmą pastraipą taip pat reikėtų nustatyti visą likusį nepanaudotą kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4138 ir 09.4168, kiekį, priskiriamą kitai kvotos laikotarpio daliai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal ryžių importo licencijų paraiškas, pateiktas per dešimt pirmųjų 2009 m. rugsėjo mėn. darbo dienų, laikantis Reglamento (EB) Nr. 327/98 nustatytų ryžių kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4117–09.4168, licencijos prašomam kiekiui importuoti išduodamos pritaikius šio reglamento priede nurodytą (-us) paskirstymo koeficientą (-us).

2. Visas likęs nepanaudotas Reglamente (EB) Nr. 327/98 nurodytų kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4138 ir 09.4168, kitai laikotarpio daliai priskirtas kiekis nustatytas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 37, 1998 2 11, p. 5.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Kiekis, skiriamas 2009 m. rugsėjo mėnesiui ir kiekis, numatytas kitai kvotos laikotarpio daliai remiantis Reglamentu (EB) Nr. 327/98

- a) Reglamento (EB) Nr. 327/98 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų visiškai arba iš dalies nulukštentų ryžių, kurių KN kodas yra 1006 30, kvota:

Kilmės šalis	Eilės nr.	2009 m. rugsėjo mėnesiui nustatytas paskirstymo koeficientas	Visas 2009 m. spalio mėnesiui likęs nepanaudotas kiekis (kg)
Jungtinės Amerikos Valstijos	09.4127	— ⁽¹⁾	
Tailandas	09.4128	— ⁽¹⁾	
Australija	09.4129	— ⁽¹⁾	
Kitos kilmės šalys	09.4130	— ⁽²⁾	
Visos šalys	09.4138		1 740 236

⁽¹⁾ Prašomas kiekis neviršija skirto kiekio arba yra jam lygus, visos paraiškos patenkinamos.

⁽²⁾ Šiai laikotarpio daliai kiekis neskirtas.

- b) Reglamento (EB) Nr. 327/98 1 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytų visiškai arba iš dalies nulukštentų ryžių, kurių KN kodas yra 1006 30, kvota:

Kilmės šalis	Eilės nr.	2009 m. rugsėjo mėnesiui nustatytas paskirstymo koeficientas
Tailandas	09.4112	— ⁽¹⁾
Jungtinės Amerikos Valstijos	09.4116	— ⁽¹⁾
Indija	09.4117	9,352543 %
Pakistanas	09.4118	— ⁽¹⁾
Kitos kilmės šalys	09.4119	— ⁽¹⁾
Visos šalys	09.4166	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Šiai laikotarpio daliai kiekis neskirtas.

- c) Reglamento (EB) Nr. 327/98 1 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytų skaldytų ryžių, kurių KN kodas yra 1006 40, kvota:

Kilmės šalis	Eilės nr.	2009 m. rugsėjo mėnesiui nustatytas paskirstymo koeficientas	Visas 2009 m. spalio mėnesiui likęs nepanaudotas kiekis (kg)
Visos šalys	09.4168	1,305472 %	0

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 893/2009**2009 m. rugsėjo 25 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 838/2009, kuriuo nustatomi importo muitai grūdų sektoriuje, galiojantys nuo 2009 m. rugsėjo 16 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 838/2009 ⁽³⁾ buvo nustatyti grūdų sektoriaus importo muitai, galiojantys nuo 2009 m. rugsėjo 16 d.

- (2) Apskaičiuotas importo muitų vidurkis ir nustatytas mokestis skiriasi 5 EUR/t, daromas atitinkamas Reglamente (EB) Nr. 838/2009 nustatytų importo muitų patikslinimas.

- (3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 838/2009 reikėtų iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 838/2009 I ir II priedai pakeičiami šio reglamento priedu.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2009 m. rugsėjo 26 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.⁽³⁾ OL L 244, 2009 9 16, p. 3.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2009 m. rugsėjo 26 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	2,04
	vidutinės kokybės	12,04
	žemos kokybės	32,04
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	RUGIAI	77,87
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	35,69
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą ⁽²⁾	35,69
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	82,86

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

- 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje,
- 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

I priede nustatyto muito apskaičiavimo komponentai

15.9.2009-24.9.2009

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai ⁽¹⁾	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės ⁽²⁾	Kietieji kviečiai, žemos kokybės ⁽³⁾	Miežiai
Prekių birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	141,57	91,80	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	131,20	121,20	101,20	58,65
Meksikos įlankos priedas	—	16,44	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	6,92	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽²⁾ 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽³⁾ 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 18,10 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 23,79 EUR/t

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA 2009/124/EB

2009 m. rugsėjo 25 d.

iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/32/EB I priedą dėl didžiausio leistino arseno, teobromino, *Datura* sp., *Ricinus communis* L., *Croton tiglium* L. ir *Abrus precatorius* L. kiekio

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/32/EB dėl nepageidaujamų medžiagų gyvūnų pašaruose ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 2002/32/EB nustatyta, kad draudžiama naudoti gyvūnų pašarams skirtus produktus, kuriuose nepageidaujamų medžiagų kiekis viršija tos direktyvos I priede nustatytą didžiausią leistiną kiekį.
- (2) Dėl pašarų, gautų perdirbus žuvį ar kitus jūros gyvūnus, nesenai valstybių narių kompetentingų institucijų pateiktoje informacijoje apie bendrą arseno (organinio ir neorganinio arseno kiekis kartu paėmus) kiekį nurodyta, kad būtina didinti tam tikrą didžiausią leistiną bendrą arseno kiekį. Šalutiniai žuvų miltų ir žuvų taukų, naudojamų kombinuotuosiuose pašaruose, ypač žuvų pašaruose, gamybos žaliavos.
- (3) Padidinus didžiausią leistiną bendrą arseno kiekį pašaruose, gautuose perdirbus žuvį ar kitus jūros gyvūnus, ir žuvų pašaruose, didžiausias leistinas neorganinio arseno kiekis liktų nepakitęs. Kadangi galimą neigiamą arseno poveikį gyvūnų ir žmonių sveikatai lemia pašaruose arba maisto produktuose esanti neorganinio arseno dalis, o organinio arseno junginių toksiškumas yra labai mažas ⁽²⁾, padidintas bendras arseno kiekis neturi įtakos gyvūnų ir visuomenės sveikatos apsaugai.

- (4) Direktyvos 2002/32/EB I priede arseno kiekis reiškia bendrą arseno kiekį siekiant nustatyti didžiausią leistiną kiekį, kadangi nėra standartizuoto įprastinio neorganinio arseno analizės metodo. Tačiau tuomet, kai kompetentingų institucijų prašymu atliekama neorganinio arseno kiekio analizė, tame priede yra nustatytas didžiausias leistinas neorganinio arseno kiekis.
- (5) Kadangi tam tikrais atvejais ekstrahavimo metodas turi didelį poveikį bendro arseno kiekio analizės rezultatui, tikslinga nurodyti ekstrahavimo procedūrą, į kurią reikės atsižvelgti atliekant oficialią kontrolę.
- (6) Kompetentingų institucijų ir suinteresuotųjų šalių organizacijų pateiktoje informacijoje nurodyta, kad mikroelementų sudėtinių dalių funkcinei grupei priklausančiuose prieduose, kurie patvirtinti taikant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 ⁽³⁾, yra didelis arseno kiekis. Tikslinga nustatyti didžiausią leistiną arseno kiekį šiuose prieduose siekiant apsaugoti gyvūnų ir visuomenės sveikatą.
- (7) Dėl teobromino Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EMST) 2008 m. birželio 10 d. paskelbtoje nuomonėje ⁽⁴⁾ padarė išvadą, kad dabartiniu didžiausiu leistinu teobromino kiekiu gali būti nevisiškai apsaugotos tam tikros gyvūnų rūšys. Tarnyba atkreipė dėmesį į galimą neigiamą poveikį kiaulėms, šunims ir arkliams ir melžiamų karvių pieno gaminimui. Todėl tikslinga nustatyti mažesnę didžiausią leistiną kiekį.
- (8) Dėl *Datura* sp. esančių alkaloidų EMST 2008 m. balandžio 9 d. paskelbtoje nuomonėje ⁽⁵⁾ padarė išvadą, kad, kadangi tropano alkaloidų yra visose *Datura* sp., siekiant apsaugoti gyvūnų, visų pirma kiaulių, sveikatą, tikslinga didžiausią leistiną *Datura stramonium* L. kiekį, kaip nurodyta Direktyvos 2002/32/EB I priede, taikyti visoms *Datura* sp.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.⁽⁴⁾ Mokslininkų grupės teršalų maisto grandinėje klausimais Europos Komisijos prašymu patvirtinta nuomonė dėl teobromino kaip nepageidaujamos medžiagos gyvūnų pašaruose. EMST leidinys (2008 m.) 725, p. 1–66.⁽⁵⁾ Mokslininkų grupės teršalų maisto grandinėje klausimais Europos Komisijos prašymu patvirtinta nuomonė dėl tropano alkaloidų iš *Datura* sp. kaip nepageidaujamos medžiagos gyvūnų pašaruose. EMST leidinys (2008 m.) 691, p. 1–55.⁽¹⁾ OL L 140, 2002 5 30, p. 10.⁽²⁾ Europos maisto saugos tarnybos (EMST) mokslininkų grupės teršalų maisto grandinėje klausimais Europos Komisijos prašymu patvirtinta nuomonė dėl arseno kaip nepageidaujamos medžiagos gyvūnų pašaruose, EMST leidinys (2005 m.) 180, p. 1–35.

- (9) Dėl ricino, gauto iš *Ricinus communis* L., EMST 2008 m. birželio 10 d. paskelbtoje nuomonėje ⁽¹⁾ padarė išvadą, kad dėl panašaus iš *Ricinus communis* L. (ricino), *Croton tiglium* L. (krotino) ir *Abrus precatorius* L. (abrino) gautų toksinų toksinio poveikio tikslinga didžiausią leistiną *Ricinus communis* L. kiekį, kaip nurodyta Direktyvos 2002/32/EB I priede, taikyti taip pat *Croton tiglium* L. ir *Abrus precatorius* L., pavieniams arba mišinyje.
- (10) Todėl Direktyvą 2002/32/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (11) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir nei Europos Parlamentas, nei Taryba joms neprieštaravo,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2002/32/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2010 m. liepos 1 d., įgyvendina

šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, jose pateikia nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda pateikiama jas oficialiai skelbiant. Valstybės narės nustato tokios nuorodos pateikimo tvarką.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 25 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

⁽¹⁾ Mokslininkų grupės teršalų maisto grandinėje klausimais Europos Komisijos prašymu patvirtinta nuomonė dėl ricino iš *Ricinus communis* kaip nepageidaujamos medžiagos gyvūnų pašaruose. EMST leidinys (2008 m.) 726, p. 1–38.

PRIEDAS

Direktyvos 2002/32/EB I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 eilutė „Arsenas“ pakeičiama taip:

Nepageidaujamos medžiagos	Gyvūnų pašarams skirti produktai	Didžiausias leistinas kiekis mg/kg (ppm) pašaruose, kurių drėgnis 12 %
(1)	(2)	(3)
„1. Arsenas (*) (**)	Pašarinės žaliavos, išskyrus:	2
	— žolės, džiovintos liucernos ir džiovintų dobilų miltus, džiovintų cukrinių runkelių išspaudas ir džiovintos cukrinių runkelių melasos išspaudas	4
	— presuotus palmių riešutų branduolius	4 (***)
	— fosfatus ir karbonatingus jūrinius dumblius	10
	— kalcio karbonatą	15
	— magnio oksidą	20
	— pašarus, gautus perdirbus žuvį arba kitus jūrinius gyvūnus, įskaitant žuvį	25 (***)
	— jūrinių dumblių miltus ir iš jūrinių dumblių gautas pašarines žaliavas	40 (***)
	geležies dalelės naudojamos kaip indikatorius.	50
	Mikroelementų sudėtinių dalių funkinei grupei priklausantys priedai, išskyrus:	30
	— vario sulfato pentahidratą ir vario karbonatą	50
	— cinko oksidą, mangano oksidą ir vario oksidą.	100
	Visaverčiai pašarai, išskyrus:	2
	— žuvims skirtus visaverčius pašarus ir kailiniams žvėreliams skirtus visaverčius pašarus.	10 (***)
	Pašarų papildai, išskyrus:	4
	— mineralinius pašarus.	12

(*) Didžiausias leistinas kiekis reiškia bendrą arseno kiekį.

(**) Didžiausias leistinas kiekis gaunamas atliekant arseno analizinį nustatymą – 30 minučių ekstrahuojant nitrato rūgštyje (5 % w/w) virimo temperatūroje. Gali būti taikomos tolygios ekstrahavimo procedūros, jei galima įrodyti, kad jos pasižymi tokiu pačiu ekstrahavimo veiksmingumu.

(***) Kompetentingų institucijų prašymu atsakingas operatorius turi atlikti analizę, kuria įrodoma, kad neorganinio arseno kiekis yra mažesnis už 2 ppm. Ši analizė ypač svarbi jūrinių dumblių rūšims *Hizikia fusiforme*.

2) 10 eilutė „Teobrominas“ keičiama taip:

Nepageidaujamos medžiagos	Gyvūnų pašarams skirti produktai	Didžiausias leistinas kiekis mg/kg (ppm) pašaruose, kurių drėgnis 12 %
(1)	(2)	(3)
„10. Teobrominas	Visaverčiai pašarai, išskyrus:	300
	— visaverčius pašarus kiaulėms	200
	— visaverčius pašarus šunims, triušiams, arkliams ir kailiniams žvėreliams.	50“;

- 3) 14 eilutė „Piktžolių sėklos ir nemalti bei nesmulkinti vaisiai, kuriuose yra alkaloidų, glikozidų ir kitų toksinių medžiagų“ pakeičiama taip:

Nepageidaujamos medžiagos	Gyvūnų pašarams skirti produktai	Didžiausias leistinas kiekis mg/kg (ppm) pašaruose, kurių drėgnis 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Piktžolių sėklos ir nemalti bei nesmulkinti vaisiai, kuriuose yra alkaloidų, glikozidų ir kitų toksinių medžiagų, pavienių arba mišinyje, įskaitant: <i>Datura</i> sp.	Visi pašarai	3 000 1 000“;

- 4) 15 eilutė „*Ricinmedis – Ricinus communis* L.“ pakeičiama taip:

Nepageidaujamos medžiagos	Gyvūnų pašarams skirti produktai	Didžiausias leistinas kiekis mg/kg (ppm) pašaruose, kurių drėgnis 12 %
(1)	(2)	(3)
„15. <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. ir <i>Abrus precatorius</i> L. sėklos ir lukštai, taip pat perdirbti dariniai (****), pavieniai arba mišinyje.	Visi pašarai	10

(****) Nustatoma analiziniu mikroskopu.“

- 5) 34 eilutė „Vaistinis krotanmedis – *Croton tiglium* L.“ išbraukiama.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. rugsėjo 7 d.

dėl Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimo pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą, sudarymo

(2009/718/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

- (4) Šio sprendimo įgyvendinimui būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmuoju sakiniu,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

1 straipsnis

kadangi:

Bendrijos vardu tvirtinamas Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimas pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą.

- (1) 2007 m. sausio 29 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su tam tikromis kitomis PPO narėmis pagal 1994 m. GATT XXIV straipsnio 6 dalį, į Europos Sąjungą stojant Bulgarijos Respublikai ir Rumunijai.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

- (2) Komisija derėjosi konsultuodamasi su Komitetu, įsteigtu pagal Sutarties 133 straipsnį, ir vadovaudamasi Tarybos patvirtintais derybų nurodymais.

2 straipsnis

- (3) Komisija baigė derybas dėl Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimo sudarymo pasikeičiant laiškais. Susitarimas turėtų būti patvirtintas.

Išsamios susitarimo įgyvendinimo taisyklės priimamos 2007 m. spalio 22 d. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽²⁾ 195 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽²⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

3 straipsnis

Tarybos Pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), turintį (-čius) teisę pasirašyti 1 straipsnyje nurodytą susitarimą, sudarytą pasikeičiant laiškais, kad jis taptų privalomas Bendrijai.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2009 m. rugsėjo 7 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. ERLANDSSON

SUSITARIMAS

pasikeičiant laiškais tarp Europos Bendrijos ir Brazilijos pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą

A. *Europos bendrijos laiškas*

Ženeva, 2009 m. rugsėjo 16 d.

Gerbiamasis pone,

Po derybų, pradėtų pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašų pakeitimų joms stojant į Europos Sąjungą, Europos Bendrija ir Brazilija susitarė:

Europos Bendrija į savo 27 EB valstybių narių muitų teritorijoje galiojantį įsipareigojimų sąrašą įtrauks šiuos pakeitimus:

Į įsipareigojimų sąrašą, skirtą 27 EB valstybių narių muitų teritorijai, įtraukti nuolaidas, nustatytas įsipareigojimų sąraše, skirtame 25 EB valstybių narių muitų teritorijai.

0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ir 0206 2991 tarifų eilučių Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „aukštos kokybės galvijiena be kaulų, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta“ padidinama 5 000 tonų, paliekant šiai kvotai 20 % muito normą.

0202 3090 tarifų eilutės EB tarifinė kvota „galvijiena, sušaldyta“ padidinama 9 000 tonų (*erga omnes*), paliekant šiai kvotai specifines 20 % arba 20 % + 45 % muito normas.

0207 1410 tarifų eilutės Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „*Gallus domesticus* rūšies vištų (naminių vištų) gabalai“ padidinama 2 500 tonų, paliekant šiai kvotai 0 % muito normą.

0207 2710 tarifų eilutėje įrašoma 2 500 tonų Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „kalakutienos gabalai, sušaldyti“, paliekant šiai kvotai 0 % muito normą.

1701 1110 tarifų eilutės Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti“, padidinama 300 000 tonų, paliekant šiai kvotai 98 EUR už toną muito normą.

1701 1110 tarifų eilutės EB tarifinė kvota „žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti“, padidinama 250 000 tonų (*erga omnes*), paliekant šiai kvotai 98 EUR už toną muito normą.

Šis susitarimas įsigalioja ne vėliau kaip po dviejų mėnesių po Brazilijos pasirašyto laiško datos.

Europos Bendrijos vardu

B. Brazilijos laiškas

Ženeva, 2009 m. rugsėjo 16 d.

Gerbiamasis pone,

Dėl jūsų laiško, kuriame teigiama:

„Po derybų, pradėtų pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašų pakeitimų joms stojant į Europos Sąjungą, Europos Bendrija ir Brazilija susitarė:

Europos Bendrija į savo 27 EB valstybių narių muitų teritorijoje galiojantį išipareigojimų sąrašą įtrauks šiuos pakeitimus:

Į išipareigojimų sąrašą, skirtą 27 EB valstybių narių muitų teritorijai, įtraukti nuolaidas, nustatytas išipareigojimų sąrašė, skirtame 25 EB valstybių narių muitų teritorijai.

0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ir 0206 2991 tarifų eilučių Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „aukštos kokybės galvijena be kaulų, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta“ padidinama 5 000 tonų, paliekant šiai kvotai 20 % muto normą.

0202 3090 tarifų eilutės EB tarifinė kvota „galvijena, sušaldyta“ padidinama 9 000 tonų (*erga omnes*), paliekant šiai kvotai specifines 20 % arba 20 % + 45 % muto normas.

0207 1410 tarifų eilutės Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „*Gallus domesticus* rūšies vištų (naminių vištų) gabalai“ padidinama 2 500 tonų, paliekant šiai kvotai 0 % muto normą.

0207 2710 tarifų eilutėje įrašoma 2 500 tonų Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „kalakutienos gabalai, sušaldyti“, paliekant šiai kvotai 0 % muto normą.

1701 1110 tarifų eilutės Brazilijai skirta EB tarifinė kvota „žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti“, padidinama 300 000 tonų, paliekant šiai kvotai 98 EUR už toną muto normą.

1701 1110 tarifų eilutės EB tarifinė kvota „žaliavinis cukranendrių cukrus, skirtas rafinuoti“, padidinama 250 000 tonų (*erga omnes*), paliekant šiai kvotai 98 EUR už toną muto normą.

Šis susitarimas įsigalioja ne vėliau kaip po dviejų mėnesių po Brazilijos pasirašyto laiško datos.“

Turiu garbės pranešti, kad mūsų Vyriausybė pritaria.

Brazilijos vardu



II Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Taryba

2009/718/EB:

- ★ 2009 m. rugsėjo 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijos ir Brazilijos susitarimo pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą, sudarymo 104

Susitarimas pasikeičiant laiškais tarp Europos Bendrijos ir Brazilijos pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą 106

2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,
33–64 puslapiai: 12 EUR,
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT